

HAK PENGGUNA AKHIR (Versi EUR: 38012023)

Hak Pengguna Akhir ini adalah bagian dari dan dicakup melalui penyebutan dalam Perjanjian Teknologi UPS, yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/UTA_ID.pdf>). Hak dan pembatasan yang tercantum dalam Hak Pengguna Akhir ini berlaku untuk Teknologi UPS yang diidentifikasi. Dengan demikian, hak dan pembatasan berlaku bagi Anda hanya jika Anda menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang memberlakukan hak dan pembatasan tersebut. Sebelum menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang diidentifikasi dalam Hak Pengguna Akhir ini, tinjaulah hak dan pembatasan yang berlaku untuk penggunaan dan akses terhadap Teknologi UPS tersebut. Selain itu, Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/IGUP_ID.pdf> dapat berlaku bagi penggunaan atau akses Teknologi UPS apa pun dan tercakup dalam Hak Pengguna Akhir ini. Istilah yang diawali huruf besar, tetapi tidak didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir ini, memiliki makna yang didefinisikan dalam bagian Syarat dan Ketentuan Umum Perjanjian ini.

Kecuali sebagaimana ditetapkan di bawah dalam Hak Pengguna Akhir, akses dan penggunaan Anda terhadap Teknologi UPS oleh Anda tidak dikenakan biaya. Teknologi UPS dapat menyediakan akses ke layanan UPS berbayar (mis. layanan pengiriman yang diakses melalui Teknologi UPS mana pun) yang diatur melalui perjanjian lain dengan UPSI. Anda setuju bahwa penggunaan Anda atas layanan UPS yang diakses melalui Teknologi UPS, baik berbayar maupun gratis, sesuai dengan perjanjian yang Anda tanda tangani dengan UPSI terkait layanan UPS tersebut, termasuk, misalnya Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku.

1 Semua Teknologi UPS. Hal berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS.

1.1 Teknologi Beta.

(a) *Ketersediaan.* Dalam beberapa hal, selama periode pengujian, UPS dapat menyediakan peningkatan Teknologi UPS atau teknologi baru lainnya yang tidak tersedia secara umum (secara bersama-sama disebut sebagai “Teknologi Beta”) kepada Anda. Apabila Teknologi Beta adalah peningkatan untuk Teknologi UPS yang sudah ada, teknologi tersebut akan dianggap sebagai bagian dari Teknologi utama UPS, dan ketentuan dalam Perjanjian ini yang berlaku untuk Teknologi UPS tersebut akan berlaku bagi Teknologi Beta. Apabila Teknologi Beta tersebut dimaksudkan untuk teknologi baru, UPS akan mengirimkan pemberitahuan tentang ketentuan yang berlaku untuk penggunaan Teknologi Beta tersebut oleh Anda. **TANPA MENGABAIKAN SEGALA HAL YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN TEKNOLOGI BETA OLEH ANDA.** Apabila terdapat perbedaan antara syarat lain dalam Perjanjian ini dan Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1, Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1 ini akan berlaku sejauh diperlukan untuk menyelesaikan perbedaan terkait Teknologi Beta tersebut.

(b) *Kerahasiaan.* Keberadaan, fitur, pengoperasian, keamanan, kinerja, penilaian, evaluasi, kapabilitas, dan konten Teknologi Beta; komentar, pertanyaan, dan saran Anda terkait Teknologi Beta; serta semua informasi dan data lain terkait atau yang terkandung dalam Teknologi Beta adalah Informasi Rahasia atau Rahasia Dagang UPS.

(c) *Penggunaan Informasi Anda.* Teknologi Beta dapat meliputi fungsionalitas yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fitur Teknologi Beta oleh Anda dan memberi tahu UPS tentang penggunaan ini secara elektronik. UPS berhak mengumpulkan data konfigurasi sistem dan catatan aktivitas Anda dari komputer Anda saat Anda menggunakan Teknologi Beta (“Laporan Teknologi Beta”). UPS dapat menggunakan Laporan Teknologi Beta untuk menjalankan analisis penyelesaian masalah dan meningkatkan fungsionalitas Teknologi Beta. Anda mengizinkan dan menyetujui bahwa UPS dapat memperbanyak, menggunakan, mengungkapkan, memamerkan, menampilkan, mengubah, membuat karya turunan, dan mendistribusikan kepada pihak lain tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda, semua komentar, informasi, data, dan saran, termasuk Laporan Teknologi Beta dan data umpan balik (namun tidak termasuk data keuangan, rencana keuangan, atau rencana produk yang tidak diketahui secara umum atau tidak tersedia untuk umum), yang Anda berikan kepada UPS sehubungan dengan Teknologi Beta. Selanjutnya, UPS dapat menggunakan gagasan, konsep, pengetahuan profesional, atau teknik yang terkandung dalam informasi tersebut tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda.

(d) *Kecacatan dan Kesalahan.* TANPA MENGABAIKAN APA PUN YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM BAGIAN 8.2, ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA (A) TEKNOLOGI BETA DAPAT MEMILIKI KECACATAN DAN KESALAHAN DAN UPS TIDAK MENYATAKAN ATAU MENJAMIN (MENURUT UNDANG-UNDANG, HUKUM UMUM, ATAU LAINNYA) BAHWA TEKNOLOGI BETA AKAN MEMENUHI PERSYARATAN ANDA, ATAU BAHWA PENGGUNAAN ATAU PENGOPERASIAN TEKNOLOGI BETA TIDAK AKAN TERGANGGU ATAU BEBAS DARI KESALAHAN; (B) TEKNOLOGI BETA TIDAK DIRILIS SECARA KOMERSIAL DAN UPS TIDAK BERKEWAJIBAN UNTUK MENYEDIAKAN TEKNOLOGI BETA UNTUK DIJUAL ATAU DILISENSIKAN KAPAN PUN DI MASA MENDATANG; DAN (C) UPS TIDAK AKAN DIWAJIBKAN UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PEMELIHARAAN, DUKUNGAN, ATAU LAYANAN LAIN SEHUBUNGAN DENGAN TEKNOLOGI BETA.

(e) *Periode Pengujian.* Periode pengujian Teknologi Beta akan dilaksanakan sejak tanggal diterimanya Teknologi Beta oleh Anda hingga tanggal yang ditentukan oleh UPS menurut kebijakannya sendiri. UPS dapat mengakhiri periode pengujian dan segala hak yang diberikan dalam Teknologi Beta secara sepihak sewaktu-waktu setelah mengirimkan pemberitahuan kepada Anda. Anda setuju untuk tidak melanjutkan penggunaan Teknologi Beta pada saat periode pengujian periode berakhir atau periode pengujian diakhiri oleh UPS. Teknologi Beta hanya dapat digunakan sehubungan dengan Pengiriman yang Ditenderkan.

1.2 *Pengguna Akhir Pemerintah A.S.* Teknologi UPS termasuk dalam kategori “barang komersial,” sebagaimana dijelaskan dalam Peraturan Akuisisi Federal 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri atas “perangkat lunak komputer komersial” dan “dokumentasi perangkat lunak komputer komersial” (termasuk segala data teknis di dalamnya) sebagaimana istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R. §12.212 dan 48 C.F.R. §227.7202-3, tanpa memandang apakah Teknologi UPS dikirimkan dalam bentuk produk atau diakses oleh pengguna akhir Pemerintah A.S. bersama dengan layanan. Penggunaan, duplikasi, perbanyakan, perilsan, modifikasi, pengungkapan, atau pengalihan Teknologi UPS dan segala data terkait dengannya ataupun yang merupakan turunan darinya dibatasi sesuai dengan 48 C.F.R. §12.211, 48 C.F.R. §12.212, 48 C.F.R. §227.7102-2, dan 48 C.F.R. §227.7202-1 hingga 227.7202-4, sebagaimana berlaku. Ini adalah pengganti dan menggantikan Peraturan Akuisisi Federal (Federal Acquisition Regulations atau “FAR”), Peraturan Tambahan Akuisisi Federal Pertahanan (Defense FAR Supplement atau “DFARS”), ataupun klausul atau ketentuan tambahan badan mengenai hak pemerintah atas perangkat lunak komputer atau data teknis. Pengguna akhir Pemerintah A.S. akan memperoleh Teknologi UPS hanya dengan hak yang ditetapkan dalam Perjanjian ini. Apabila pengguna akhir Pemerintah A.S. memiliki kebutuhan akan hak yang tidak disampaikan pada syarat yang dijelaskan pada Bagian ini, mereka harus bernegosiasi dengan UPS untuk memutuskan jika terdapat syarat yang dapat diterima untuk pengalihan hak tersebut, dan adendum tertulis yang disepakati bersama yang secara khusus menjelaskan bahwa hak tersebut harus disertakan dalam setiap perjanjian terkait agar dapat berlaku. Apabila Perjanjian ini gagal memenuhi kebutuhan pengguna akhir Pemerintah A.S., dan kesepakatan bersama tidak dapat dicapai oleh para pihak tentang syarat Perjanjian ini, pengguna akhir Pemerintah A.S. menyetujui untuk mengakhiri penggunaan Teknologi UPS dan mengembalikan perangkat lunak atau data teknis yang dikirim sebagai bagian dari Teknologi UPS yang tidak digunakan kepada UPS.

2 Semua UPS Developer Kit API. Hal berikut berlaku bagi semua UPS Developer Kit API.

2.1 *Hak.* Apabila Anda menerima Dokumen Teknis API untuk UPS Developer Kit API dan Elemen Keamanan yang diperlukan, Anda memiliki lisensi untuk: (1) mengembangkan Antarmuka untuk UPS Developer Kit API tersebut, (2) mengintegrasikan Antarmuka ke Aplikasi, dan (3) menggunakan, selain dari Wilayah Terlarang, Antarmuka sebagaimana terintegrasi dengan Aplikasi untuk mengakses UPS Developer Kit API untuk meminta dan menerima Informasi. Untuk lebih jelasnya, lisensi ayat ini tidak memberikan hak untuk mengizinkan atau memperbolehkan (a) pihak ketiga menggunakan Aplikasi(-aplikasi) atau untuk penggunaan Aplikasi(-aplikasi) demi kepentingan pihak ketiga atau (b) Anda mendistribusikan Aplikasi(-aplikasi) kepada pihak ketiga. Untuk mendapatkan hak untuk mendistribusikan Aplikasi ke (termasuk hosting untuk akses oleh) pihak ketiga, harap hubungi UPS sebagaimana dijelaskan dalam Dokumentasi Teknis API yang berlaku. Apabila Anda menerima akses ke **UPS Developer Kit API** sebagai bagian dari Solusi Pihak Ketiga, Anda tidak akan menerima Dokumen Teknis API dan tidak berhak mengembangkan atau mendistribusikan Aplikasi, dan ketentuan lain dalam Pasal 2 Hak Pengguna Akhir ini tidak berlaku bagi penggunaan UPS Developer Kit API melalui Solusi Pihak Ketiga tersebut. Anda dapat mengakses **UPS Developer Kit API** dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS Developer Kit API** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan. Anda dapat membaca Dokumen Teknis API yang berlaku untuk menentukan negara atau wilayah tempat masing-masing **UPS Developer Toolkit API** akan memberikan hasil yang diinginkan.

2.2 *Kepemilikan.* Anda memiliki segala hak dan kepentingan terhadap Aplikasi(-aplikasi) selain dari Materi UPS yang disertakan atau karya turunan ataupun modifikasi Aplikasi tersebut.

2.3 *Akses Aplikasi.* Setelah mendapatkan permintaan tertulis, Anda akan menyediakan kepada UPS, sesuai dengan pilihan UPS, akses terhadap atau salinan Aplikasi (dan/atau Pembaruan terhadapnya) dan URL untuk setiap lokasi Aplikasi di Internet (jika Aplikasi digunakan atau tersedia di Internet) untuk menentukan kepatuhan Aplikasi terhadap ketentuan Perjanjian ini, termasuk tanpa batasan, pada Dokumen Teknis API. UPS dapat menangguk akses ke UPS Developer Kit API tanpa pemberitahuan jika UPS meyakini secara wajar bahwa Aplikasi melanggar Perjanjian ini.

2.4 *Dukungan.* Kecuali untuk masalah terkait penyediaan produk dan layanan oleh UPS (mis. pendaftaran untuk UPS.com atau UPS My Choice®), Anda akan menyediakan semua pemeliharaan dan dukungan untuk Aplikasi Anda.

2.5 *Tampilan Informasi.* Aplikasi tidak boleh menampilkan informasi terkait penyedia layanan pengiriman lain atau layanan pengiriman lain pada setiap halaman yang menampilkan Informasi, baik yang terdiri atas satu bingkai atau lebih. Persyaratan ini tidak mencegah Aplikasi untuk menampilkan menu penyedia layanan pengiriman, dengan ketentuan menu atau halaman tersebut tidak mencantumkan informasi lain, termasuk tanpa batasan, identifikasi atau kaitan dengan tingkat layanan tertentu dari penyedia layanan pengiriman. Dalam Aplikasi, Anda harus menyajikan semua data dalam setiap kolom data tanpa perubahan, penghapusan, atau modifikasi apa pun.

2.6 *Larangan.* Saat menggunakan UPS Developer Kit API, Anda tidak akan mensublisensikan akses ke UPS Developer Kit API kepada pihak ketiga. Dengan demikian, Anda tidak akan membuat Aplikasi yang memiliki fungsi substansial sama dengan UPS Developer Kit API dan menawarkannya kepada pihak ketiga atau menggunakan API untuk memproses atau menyimpan data apa pun yang tunduk pada International Traffic in Arms Regulations yang diterapkan oleh Departemen Luar Negeri A.S.

2.7 *Informasi Tarif.* Apabila Anda menampilkan atau mengiklankan tarif yang berbeda dengan tarif UPS yang dikembalikan oleh UPS Developer Kit, kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, harus ditampilkan dengan jelas dengan jarak wajar dengan tarif tersebut: “Biaya ini tidak sepenuhnya menyatakan tarif UPS dan dapat meliputi biaya penanganan yang dipungut oleh [Anda].”

2.8 *Pembatasan Hosting.* Anda dapat (1) melakukan hosting Aplikasi di Fasilitas Anda di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk dalam Wilayah Terlarang atau (2) mengadakan kontrak dengan Penyedia Layanan yang bukan merupakan Kompetitor UPS (“Penyedia Hosting”), kecuali jika Kompetitor UPS tersebut disetujui secara tertulis oleh UPS, untuk melakukan hosting Aplikasi di fasilitas Penyedia Hosting di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk ke dalam Wilayah Terlarang semata-mata demi kepentingan Anda.

2.9 *Batasan.* UPS menetapkan dan memberlakukan batas Penggunaan UPS Developer Kit API Anda (mis. membatasi jumlah permintaan yang dapat Anda buat), berdasarkan kebijakan kami sendiri. Anda setuju terhadap, dan tidak akan berupaya mengakali batasan yang didokumentasikan dengan setiap UPS Developer Kit API tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan UPS Developer Kit API di luar batas ini, Anda harus memperoleh izin tegas dari UPS (dan UPS dapat menolak permintaan atau penerimaan ketentuan mengenai persetujuan Anda terhadap ketentuan tambahan dan/atau perubahan untuk penggunaan tersebut).

3 Ketentuan untuk masing-masing UPS Developer Kit API. Selain ketentuan Pasal 1 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi UPS Developer Kit API tertentu.

3.1 *UPS® Address Validation API) dan UPS Street Level Address Validation API.* Setiap permintaan **UPS Address Validation API** atau **UPS Street Level Address Validation API** akan semata-mata untuk tujuan memvalidasi alamat sehubungan dengan tender paket yang ditujukan untuk pengiriman melalui layanan yang disediakan oleh UPSI. Anda akan merancang Aplikasi(-aplikasi) sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi yang menunjukkan alamat yang tidak valid kepada pengguna: “PEMBERITAHUAN: UPS tidak bertanggung jawab atas informasi yang disediakan oleh fungsi validasi alamat. Fungsi validasi alamat tidak mendukung identifikasi atau verifikasi penghuni suatu alamat.” Selanjutnya, Anda akan merancang aplikasi sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi

yang dihasilkan dari **UPS Address Validation API** atau **Street Level Address Validation API** yang memberi tahu pengguna tentang salah satu dari informasi berikut (sesuai pilihan Anda): (a) sehubungan dengan alamat P.O. Box atau (b) sehubungan dengan alamat apa pun: “PEMBERITAHUAN: Fungsi validasi alamat akan memvalidasi alamat P.O. Box. Namun, UPS tidak melakukan pengiriman ke P.O. Box. Upaya pelanggan untuk melakukan pengiriman ke P.O. Box melalui UPS dapat dikenakan biaya tambahan.”

3.2 UPS® Shipping API. **UPS Shipping API** memberikan akses ke (1) **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan penggunaan Anda atas **International Knowledge Base Capabilities**, melalui **UPS Shipping API** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

3.3 UPS Delivery Intercept™ API

(b) *Karyawan Berwenang*. Anda akan memastikan Aplikasi yang meliputi Antarmuka **UPS Delivery Intercept API** (“Aplikasi DI”) hanya diakses oleh karyawan Anda yang perlu mengakses Aplikasi DI, dalam rangka melaksanakan tugas hariannya, untuk meminta layanan pemutusan pengiriman bagi Pengiriman yang Ditenderkan berdasarkan otorisasi Anda (“Karyawan Berwenang DI”). Anda akan menyimpan daftar Karyawan Berwenang DI yang akan diberikan pada UPS dalam sepuluh hari kerja sejak permintaan inspeksi.

(c) *Akses dan Penggunaan*. Akses dan penggunaan Aplikasi DI, termasuk tanpa batasan melalui sumber daya jaringan, platform, perangkat, server, anjungan kerja, dan aplikasi yang diatur pada jaringan Anda, akan memerlukan ID dan kata sandi untuk masing-masing Karyawan Berwenang DI. Anda harus memastikan ID pengguna dan kata sandi untuk Aplikasi DI dikendalikan sebagai berikut: (1) masing-masing Karyawan Berwenang DI akan memiliki satu ID dan kata sandi pengguna unik; (2) ID pengguna tidak akan dibagikan sebagai ID pengguna kelompok; (3) semua hak akses akan segera dicabut atau dihapus untuk Karyawan Berwenang DI yang berhenti, cuti, atau dipindahkan; (4) Hak akses terhadap Aplikasi DI akan diberikan kepada Karyawan Berwenang DI oleh Anda berdasarkan jabatan dengan hak istimewa minimal untuk jabatan tersebut; (5) jika ID pengguna dicabut, autentikasi ulang dan identifikasi positif Karyawan Berwenang DI akan muncul sebelum ID pengguna dapat diaktifkan kembali; dan (6) ID pengguna harus dinonaktifkan setelah lima kali percobaan masuk gagal. Anda akan meninjau otorisasi untuk mengakses Aplikasi DI minimal sebulan sekali guna memastikan semua otorisasi tersebut sesuai.

(d) *Keamanan*. Selama Jangka Waktu Perjanjian ini, Anda akan senantiasa mengambil langkah keamanan untuk akses fisik ke anjungan kerja yang digunakan untuk mengakses Aplikasi DI, dengan tingkat perlindungan yang sekurang-kurangnya sama dengan yang diterapkan untuk rahasia dagang Anda.

(d) *Catatan Penggunaan*. Anda akan mencatat semua aktivitas terkait akses Aplikasi DI. Data audit ini harus disimpan selama Jangka Waktu Perjanjian dan selama 24 bulan setelahnya. Pencatatan sedikitnya harus meliputi hal berikut: (1) tanggal dan waktu masing-masing kejadian yang dicatat; (2) saat sesi berakhir; (3) sumber dan tujuan alamat IP; (4) ID pengguna; (5) perincian percobaan akses, berhasil dan ditolak; dan (6) jenis aktivitas yang dilaksanakan.

(e) *Audit*. Anda harus memberi UPS dan auditornya (termasuk staf audit internal dan auditor eksternal) hak untuk mengaudit kepatuhan Anda terhadap persyaratan keamanan dan penanganan data dari Bagian 3.3(e) dalam keadaan berikut: (1) Setelah UPS secara wajar dan dengan iktikad baik meyakini bahwa telah terjadi penyalahgunaan Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, penipuan melalui Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, atau ketidakpatuhan Anda terhadap kewajiban Keamanan pada Bagian 3.3, atau (2) setelah pelanggaran pembatasan mengenai pengungkapan Informasi dalam Pasal 1 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum sehubungan dengan Informasi yang diterima oleh Anda melalui Aplikasi DI. Audit tersebut akan meliputi akses terhadap (X) fasilitas Anda tempat mengakses Aplikasi DI, (Y) Karyawan Berwenang, dan (Z) data serta catatan terkait akses dan penggunaan Aplikasi DI.

(f) *Ganti Rugi*. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua kerusakan akibat atau sehubungan dengan (1) penggunaan atau penyalahgunaan oleh Anda dan Karyawan Anda, agen, atau kontraktor UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS dan (2) setiap penggunaan atau akses UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS oleh Perorangan yang mendapatkan akses melalui penggunaan Antarmuka, Aplikasi, atau Elemen Keamanan,

termasuk, tanpa batasan, penggunaan atau akses langsung atau tidak langsung, baik yang Anda izinkan ataupun tidak.

3.4 UPS® Locator API for UPS Access Point Locations.

(b) *Pembatasan Tambahan mengenai Penggunaan.* Anda setuju bahwa Anda dapat menggunakan **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** hanya untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan akan informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak dapat menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** untuk tujuan selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda harus membuang informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** setelah menyelesaikan masing-masing sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda. Anda setuju untuk tidak menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations**, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan dengan tegas dalam Bagian 3.4(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS.

(c) *Tanpa Hak Merek Dagang.* Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki ataupun dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

3.5 UPS® Electronic Manifest Service dan UPS Host Manifest Service.

(b) *Persyaratan Unggahan.* Anda setuju bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** jika Anda (1) terlebih dahulu memvalidasi semua PLD dengan **UPS Rating API** dan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada), (2) telah menerima sertifikasi tertulis dari UPS yang menunjukkan bahwa Aplikasi dan Antarmuka yang digunakan sehubungan dengan Aplikasi telah ditinjau serta disetujui oleh UPS, atau (3) Anda telah memperoleh akses ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** melalui Solusi Pihak Ketiga. Sertifikasi tersebut batal jika Aplikasi atau Antarmuka dimodifikasi, diubah, atau digunakan sehubungan dengan perangkat lunak yang memengaruhi kinerja Aplikasi ataupun Antarmuka.

(c) *Pertukaran Informasi.* Anda menyatakan bahwa Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS semata-mata untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang terdapat dalam Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga.

(d) *Pengunggahan PLD.* Anda harus mengirimkan kepada UPS PLD untuk Pengiriman Keluar yang dimanifestasikan melalui **UPS Electronic Manifest Service** dan **UPS Host Manifest Service** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

3.6 UPS® Account Validation API. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan berupaya memvalidasi nomor Akun UPS menggunakan **UPS Account Validation API** hanya ketika Anda telah menerima izin untuk memvalidasi Akun UPS dari Perorangan yang telah menerima Akun UPS oleh UPS. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran Bagian 3.6 ini oleh Anda.

3.7 UPS My Choice® Enrollment API dan UPS My Choice® Eligibility API.

(b) *Pembatasan.* Anda hanya akan menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® menggunakan **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** dengan informasi yang dimasukkan secara langsung oleh Perorangan yang akan didaftarkan sebelumnya (“Pendaftar My Choice”), atau diisi sebelumnya oleh Aplikasi dan, dalam setiap kasus, dikonfirmasi oleh Pendaftar My Choice. Guna menghindari keraguan, Anda tidak diizinkan untuk menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® ketika informasi dikumpulkan melalui pusat panggilan. Anda hanya dapat menggunakan Informasi yang disediakan oleh UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** (“Informasi Pendaftaran My

Choice”) sehubungan dengan pendaftaran Pendaftar My Choice pada layanan UPS My Choice® yang terkait dengan Pendaftar My Choice tersebut sebagaimana diizinkan secara tegas dalam Perjanjian ini.

(c) *Penyimpanan Informasi yang Dihasilkan.* Kecuali untuk tujuan kepatuhan terbatas terhadap prosedur penyimpanan dan penyerahan sementara di bawah ini, Anda dilarang menyimpan Informasi Pendaftaran My Choice selain salinan sementara sebagaimana diperlukan untuk bertukar Informasi dengan Sistem UPS dan Pendaftar My Choice melalui Aplikasi sehubungan dengan permintaan khusus untuk interaksi oleh Pendaftar My Choice dengan Aplikasi. Semua salinan sementara harus dimusnahkan secara permanen setelah selesainya pertukaran informasi yang diminta oleh Pendaftar My Choice untuk pihak yang dibuatkan salinan tersebut.

(d) *Izin Pendaftar My Choice dan Panduan Pengembangan.*

(i) *Penyediaan.* Anda akan menyediakan bagi Pendaftar My Choice cara saat Pendaftar My Choice dapat secara tegas meminta pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® melalui Aplikasi (“Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice”). Antarmuka Aplikasi harus meliputi kotak centang sebagai bagian dari Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dapat disertai Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice, dengan ketentuan Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice tersebut ditampilkan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan dalam bentuk serupa dengan hal berikut: “Ya! Pradaftarkan saya dalam layanan UPS My Choice® agar saya dapat menerima pemberitahuan pengiriman paket melalui email. Saya memahami bahwa UPS akan menggunakan data yang dikumpulkan oleh [Anda] untuk mendaftarkan saya sebelumnya dalam layanan UPS My Choice® dan mengirimkan email ke alamat yang disediakan dengan informasi lebih lanjut, termasuk cara saya dapat mendaftar sepenuhnya untuk menerima fitur tambahan. Apabila terdapat pertanyaan, bacalah Pemberitahuan Privasi UPS di www.ups.com.” Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan diawali dengan kotak centang yang tidak dipilih sebelumnya.

(ii) *Peninjauan.* Sebelum penggunaan komersial Aplikasi, Anda akan menyediakan tautan ke situs pengembangan dan pengujian kepada UPS agar UPS dapat meninjau Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice Anda dalam Aplikasi untuk peninjauan dan izin oleh UPS. UPS berhak menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang diajukan oleh Anda. Apabila UPS menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice, para pihak akan bekerja sama untuk merancang Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang disepakati bersama. Anda dan UPS akan bersama-sama menyetujui penempatan Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dalam Antarmuka. Selain itu, Anda akan menyediakan salinan lengkap antarmuka pengguna grafis bagi UPS untuk setiap layar proses pendaftaran layanan UPS My Choice® pada Aplikasi atas permintaan UPS dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut diajukan.

(iii) *Catatan Persetujuan.* Anda akan mengambil dan menyimpan data, termasuk nama depan dan nama belakang Pendaftar My Choice, tanggal, waktu, dan versi rancangan Antarmuka (data Pendaftar My Choice tersebut secara bersama-sama disebut sebagai “Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice”) sebagai bukti untuk setiap permintaan tegas Pendaftar My Choice untuk mendaftarkan diri dalam layanan UPS My Choice® dan menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice dalam format .CSV kepada UPS secara elektronik melalui protokol transfer file aman (“FTP”) dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut. Setelah menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice kepada UPS sesuai dengan ayat sebelumnya, Anda akan menghapus Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice tersebut.

(e) *Kustodian Catatan.* Apabila diminta oleh UPS, Anda akan menyediakan kustodian catatan untuk bersaksi, atas biaya UPS, atas persetujuan Pendaftar My Choice terhadap pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® menggunakan semua informasi yang tersedia.

(f) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan seluruh Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan (i) kegagalan Anda untuk memberikan bukti yang memadai untuk membuktikan persetujuan Pendaftar My Choice atas pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® atau (ii) penyediaan informasi yang tidak benar bagi UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API**.

4 Semua Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Ketentuan berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS yang diakses di Situs Web UPS.

4.1 Fitur yang Dapat Diakses. Anda dapat mengakses Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

4.2 Single Sign-On dan Layanan Online Pihak Ketiga. UPS menawarkan fitur sistem masuk tunggal (single sign on) untuk UPS.com. Apabila Anda memilih untuk menggunakan kredensial Anda pada salah satu platform sosial yang tersedia yang diidentifikasi pada laman masuk UPS.com (masing-masing, "Platform"), UPS akan menerima informasi dasar Anda dari Platform, seperti nama, alamat email, dan informasi lain yang Anda izinkan untuk dibagikan oleh Platform dengan UPS saat ini atau di masa mendatang. Saat Anda menggunakan Platform, Anda berinteraksi dengan pihak ketiga, bukan UPS. UPS tidak mendukung dan tidak memiliki kendali atas Platform. Informasi yang Anda bagikan dengan Platform tunduk pada kebijakan privasi Platform dan pengaturan privasi Anda pada Platform. UPS tidak mewakili atau menjamin, baik secara tegas maupun tersirat, atas Platform atau situs web atau aplikasi pihak ketiga lain (termasuk keakuratan, keandalan, atau kelengkapan informasi yang diberikan olehnya atau praktik privasinya). Apabila Anda memutuskan untuk mengakses situs web lain, termasuk situs web Platform, Anda melakukannya dengan risiko yang ditanggung sendiri. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak akan bertanggung jawab atas kehilangan atau kerugian akibat penggunaan Platform atau situs web ataupun aplikasi pihak ketiga oleh Anda. Apabila layanan Platform sementara atau seterusnya menjadi tidak tersedia atas alasan apa pun, jika Anda memilih untuk menghapus akun Anda pada Platform tersebut, atau jika Anda membatalkan tautan kredensial Anda ke Platform tersebut dari profil UPS yang tersimpan pada ups.com, Anda tidak akan dapat login ke profil UPS Anda yang tersimpan pada ups.com menggunakan kredensial Platform. Agar dapat login dan terus menggunakan profil UPS yang tersimpan pada UPS.com, Anda perlu login menggunakan kredensial profil UPS.

5 Ketentuan untuk Masing-masing Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Selain ketentuan Pasal 3 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tertentu yang diakses di Situs Web UPS.

5.1 UPS.com™ Shipping. UPS.com™ Shipping memberikan akses ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Penggunaan Akhir.

5.2 UPS.com™ Void a Shipment. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat membatalkan pengiriman melalui **UPS.com Void a Shipment** jika (1) pengiriman dilakukan melalui akun UPS yang terhubung dengan Akun Sistem UPS.com Anda, tetapi bukan akun yang ditagihkan secara langsung ke kartu kredit; (2) UPS menerima data PLD yang valid untuk pengiriman tersebut, tetapi belum memiliki pengiriman tersebut, dan (3) permintaan untuk membatalkan pengiriman dibuat lebih dari dua puluh empat (24) jam setelah PLD pengiriman yang valid diterima oleh UPS jika pengiriman tersebut diproses melalui Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **UPS CampusShip technology**, atau **UPS Developer Kit API**. Anda selanjutnya menjamin bahwa Anda berwenang untuk membatalkan pengiriman apa pun yang diserahkan ke **UPS.com Void a Shipment**.

5.3 UPS.com™ Order Supplies. Atas kebijakannya sendiri, UPS berhak memenuhi pesanan persediaan pengiriman apa pun yang dibuat melalui **UPS.com Order Supplies** sepenuhnya, sebagian, atau tidak sama sekali, termasuk tanpa batasan pada pesanan berdasarkan volume pengiriman yang terkait dengan Akun UPS yang dikirimkan dengan permintaan pesanan tersebut.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** memungkinkan Anda mengunggah gambar dokumen UPS terkait Pengiriman yang Ditenderkan (mis. faktur) untuk digunakan sehubungan dengan pelaksanaan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** menggunakan PLD untuk paket yang dikirimkan melalui UPS dan diserahkan secara elektronik oleh Anda melalui sistem kompatibel UPS Paperless Invoice untuk menghasilkan faktur komersial sebagaimana diperlukan dalam proses pengiriman. Anda dapat mendaftar untuk UPS Paperless Invoice dengan menyelesaikan **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** yang tersedia melalui UPS.com dan menyerahkan salinan kop surat Anda, tanda tangan resmi dalam format elektronik, dan Nomor Akun UPS yang akan digunakan dengan UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa UPS akan menggunakan kop surat yang diserahkan dan tanda tangan resmi untuk membuat

faktur komersial sebagai bagian dari UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa hanya paket yang dikirimkan melalui nomor Akun UPS yang diserahkan dalam **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** yang memenuhi syarat untuk UPS Paperless Invoice. Apabila penggunaan tanda tangan resmi tersebut menjadi tidak sah, Anda setuju untuk memberi tahu UPS dan tidak menggunakan UPS Paperless Invoice hingga Anda menyediakan tanda tangan resmi yang diperbarui kepada UPS. Selain itu, Anda menyatakan bahwa untuk menerima **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** bagi paket, Anda harus mengirimkan ke UPS PLD untuk paket tersebut melalui sistem kompatibel **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** sebelum paket tersebut ditenderkan kepada UPS. Penggunaan layanan UPS Paperless Invoice dan UPS Paperless Document oleh Anda diatur oleh ketentuan perjanjian terpisah yang disepakati antara Anda dan UPSI untuk layanan tersebut. Anda selanjutnya menyatakan bahwa semua Pengiriman yang Ditenderkan oleh Anda menggunakan UPS Paperless Invoice akan tunduk pada deskripsi layanan dan syarat dan ketentuan yang ditentukan dalam Tarif UPS dan Panduan Layanan serta Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku, termasuk Ketentuan untuk Izin Pabean Paket Internasional, untuk negara atau wilayah asal Pengiriman yang Ditenderkan yang dicakup oleh UPS Paperless Invoice.

5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(b) *Pengiriman Klaim.* **UPS Claims on the Web Service** memungkinkan Anda untuk mengirimkan klaim ke UPS atas kehilangan atau kerusakan terhadap Pengiriman yang Ditenderkan, serta dokumentasi seperti gambar kerusakan dan faktur, serta tanda terima untuk mendukung kejadian dan nilai kehilangan atau kerusakan tersebut (“Dokumen Klaim”) untuk Tujuan Internal Anda. Anda setuju untuk mengirimkan klaim hanya melalui **UPS Claims on the Web Service** untuk Pengiriman yang Ditenderkan milik Anda. Dengan menyerahkan Dokumen Klaim untuk mendukung klaim kehilangan atau kerusakan: (a) Anda mengizinkan UPS secara terbatas untuk memproses dan menyimpan Dokumentasi Klaim ini untuk pemrosesan klaim dan tujuan terkait, dan (b) Anda memahami bahwa UPS dapat menggunakan atau tidak menggunakan Dokumentasi Klaim dengan kebijakannya sendiri dalam memproses klaim.

(c) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (1) Penyediaan Dokumentasi Klaim Anda, serta pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS tidak dan tidak akan melanggar hukum, aturan, atau peraturan mana pun yang berlaku; (2) Dokumentasi Klaim tidak dan tidak akan melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas atau hak privasi pihak ketiga mana pun; atau memuat kode yang dapat merusak atau mengganggu komputer, sistem, data, atau properti UPS, ataupun mengaktifkan pelacakan; (3) Dokumentasi Klaim tidak mengandung fitnah, hal cabul, pelecehan, pencemaran nama baik, atau hal yang merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau bermuatan pornografi; dan (4) Dokumentasi Klaim bersifat asli, akurat, tidak menyesatkan, atau relevan dengan klaim khusus Anda.

(d) *Ganti Rugi.* Dengan biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS yang timbul dari atau sehubungan dengan pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice, dan UPS Email Invoice. Anda dapat memperoleh Data Penagihan menggunakan Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPSPDF Invoice** dan **UPS Email Invoice** (secara bersama-sama disebut sebagai “**Teknologi Penagihan UPS**”).

(b) *Pengiriman.* Anda memilih Data Penagihan dalam format elektronik dari daftar format elektronik yang tersedia (misalnya .CSV, file datar, dan PDF), kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat format lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS, akan disediakan secara elektronik (misalnya unduhan atau email file), baik secara langsung kepada Anda ataupun melalui Penyedia Layanan Data Penagihan. Permintaan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik (atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik) merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik.

(c) *Penafian Jaminan Tambahan.* TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA **TEKNOLOGI PENAGIHAN UPS** ATAU DATA PENAGIHAN YANG ANDA GUNAKAN AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.

(d) *Faktur yang Berlaku.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa, jika Anda menerima Data Penagihan dan faktur fisik dari UPS, faktur resmi dan berlaku adalah faktur fisik, dan setiap Data Penagihan yang Anda terima disediakan semata-mata untuk kenyamanan Anda.

(e) *Pengiriman Faktur.* Setelah UPS mengizinkan penggunaan **UPS Email Invoice**, Anda secara otomatis akan menerima faktur berisi Data Penagihan. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email ketika faktur siap untuk diterima.

5.7 UPS® Billing Center.

(b) *Pengiriman Faktur .* Apabila Anda mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center**, Anda akan secara otomatis menerima faktur dalam format elektronik, kecuali di negara dan wilayah tertentu dengan format lain yang diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS. Semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** akan disediakan kepada Anda dalam bentuk elektronik di situs web **UPS Billing Center**. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email atau bentuk elektronik lainnya ketika faktur siap untuk ditampilkan. Penggunaan **UPS Billing Center** oleh Anda, atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik, merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik. Apabila Anda melakukannya, lisensi Anda untuk mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center** akan berakhir, kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat bentuk persetujuan lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditetapkan oleh UPS.

(c) *Pembayaran Faktur.* Anda setuju untuk melakukan pembayaran atas semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** menggunakan salah satu metode pembayaran yang disetujui yang disajikan di **UPS Billing Center** dan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS dan Perjanjian ini. Anda lebih lanjut setuju bahwa jika penggunaan **UPS Billing Center** dengan cara apa pun menghasilkan faktur yang tidak menunjukkan biaya yang berlaku (termasuk biaya yang tercantum dalam dokumen Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku), UPS akan melakukan penagihan kepada Anda, dan Anda setuju untuk membayar biaya tambahan apa pun yang berlaku untuk transaksi tersebut kepada UPS selambat-lambatnya tujuh (7) hari sejak tanggal penagihan. Pengembalian dana yang Anda minta terkait pengiriman apa pun harus diajukan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS. Semua penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan akan ditinjau lebih lanjut oleh UPS. Penerapan penyesuaian atau kredit pada akun Pelanggan sebagai tanggapan atas penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan bukan merupakan penerimaan final UPS atas penyesuaian yang diminta atau perjanjian dengan UPS dengan alasan apa pun untuk penyesuaian yang dinyatakan. Pelanggan tidak berhak atas penyesuaian faktur, kredit, atau pengembalian dana jika UPS menentukan bahwa hal tersebut merupakan akibat dari penggunaan **UPS Billing Center** yang tidak wajar.

(d) *Materi Promosi.* UPS berhak untuk mencantumkan Anda sebagai pelanggan UPS dalam materi promosi yang didistribusikan kepada pihak ketiga yang mencantumkan Perseorangan sebagai pengguna **UPS Billing Center**. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian ini, setiap penggunaan merek dagang, merek layanan, nama, atau logo Anda oleh UPS akan memerlukan izin tertulis terlebih dahulu dari Anda.

(e) *Penafian Jaminan Tambahan.* TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA PENGGUNAAN **UPS BILLING CENTER** ANDA ATAU DATA PENAGIHAN DAN FAKTUR PENAGIHAN YANG DIBUAT OLEH **UPS BILLING CENTER** AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.

(f) *Akses dan Penggunaan.* Tanpa batasan, dan kecuali jika sebelumnya diizinkan oleh UPS secara tertulis, setiap akses ke atau penggunaan UPS Billing Center oleh perangkat permintaan otomatis, robot, atau alat bantu pengumpulan data berulang dan ekstraksi, rutinitas, skrip, atau mekanisme lain yang memiliki fungsi serupa, tetapi bukan Teknologi UPS yang dilisensikan untuk tujuan dalam Perjanjian ini, dilarang secara tegas.

5.8 UPS CampusShip™ technology.

(b) *Buku Alamat Perusahaan.* Anda dapat menerima akses untuk membuat, mengakses, menggunakan, atau memodifikasi buku alamat berbasis grup (“Buku Alamat Perusahaan”) yang berisi entri data alamat (“Data CAB”). Data CAB akan disimpan dalam sistem UPS dan tersedia untuk digunakan melalui **UPS CampusShip technology**. UPS akan mengambil upaya wajar secara komersial untuk melindungi Data CAB dari perubahan, kehilangan, atau akses tanpa izin terhadap Data CAB oleh pihak selain Pelanggan. Setelah hak Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** berakhir, semua Data CAB akan dihapus dari Sistem UPS. Hanya Data CAB yang selanjutnya digunakan untuk manifestasi Pengiriman yang Ditenderkan menggunakan **UPS CampusShip technology** yang akan merupakan informasi pribadi untuk keperluan Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum. Anda bertanggung jawab penuh atas tindakan Administrator dan pengguna lain dalam membuat, menambahkan, menampilkan, mengungkapkan, menggunakan, dan memodifikasi Data CAB, termasuk mengalihkan data tersebut ke semua yurisdiksi tempat Pelanggan dapat menggunakan Buku Alamat Perusahaan (“Pemrosesan”), termasuk semua klaim yang timbul berdasarkan perlindungan data atau undang-undang privasi yurisdiksi mana pun terkait pengalihan tersebut.

(c) *Penggunaan oleh Vendor.* UPS dapat mengizinkan Pelanggan agar vendor Pelanggan tertentu dapat berpartisipasi dalam **UPS CampusShip technology** melalui Pengguna Vendor. Pelanggan setuju bahwa ia bertanggung jawab atas seluruh penggunaan **UPS CampusShip technology** oleh Pengguna Vendor seolah-olah Pengguna Vendor adalah karyawan Pelanggan. UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem UPS CampusShip yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor berdasarkan kebijakannya sendiri, dengan atau tanpa pemberitahuan kepada Pelanggan. Selain itu, hak akses Pengguna Vendor akan berakhir secara otomatis setelah hak Pelanggan untuk menggunakan **UPS CampusShip technology** kedaluwarsa atau berakhir. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem UPS CampusShip untuk Pengguna Vendor sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Pengguna Vendor. ATAS BIAYA DAN PENGELUARANNYA SENDIRI, PELANGGAN AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAHKAN, DAN ATAS PILIHAN UPS, MEMBELA PENERIMA GANTI RUGI UPS, DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SEMUA KERUGIAN (TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP KLAIM YANG DIBUAT OLEH VENDOR ATAU PENGGUNA VENDOR), YANG DITANGGUNG ATAU DIALAMI OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS AKIBAT ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS CAMPUSSHIP TECHNOLOGY, UPS SCHEDULED IMPORT TOOL**, ATAU INFORMASI OLEH PERORANGAN ATAU ENTITAS MANA PUN YANG MEMPEROLEH AKSES TERHADAPNYA MELALUI PENGGUNAAN AKUN SISTEM UPS CAMPUSSHIP YANG DIBUAT OLEH PELANGGAN UNTUK PENGGUNA VENDOR.

(d) *Akun Sistem Lokasi.* Apabila UPS mengizinkan secara terpisah, Pelanggan dapat membuat Akun Lokasi dan memungkinkan karyawan resmi Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi, alih-alih Akun Sistem terkait masing-masing karyawan Pelanggan. Dengan ketentuan bahwa UPS telah mengizinkan Pelanggan untuk membuat Akun Sistem Lokasi, karyawan Pelanggan dapat mengakses dan menggunakan **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi hanya untuk memproses dan melacak Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui **UPS CampusShip technology** di lokasi yang terkait dengan Akun Sistem Lokasi dan menampilkan serta mencetak informasi riwayat terkait Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem Lokasi sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Lokasi. Menurut kebijakannya sendiri dan untuk alasan apa pun, UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem Lokasi setelah melayangkan pemberitahuan kepada Pelanggan.

5.9 UPS.com™ Alert Customization Tool. **UPS.com Alert Customization Tool** memberikan akses ke **UPS Customized Alerts Functionality** yang memfasilitasi penyesuaian email status pengiriman, seperti pesan QVN dan email Layanan Pribadi dan Komersial UPS My Choice®. Anda menyatakan bahwa jika Penyedia Layanan mengirimkan pesan atas nama Anda, Pemberitahuan yang Disesuaikan mungkin tidak tersedia jika Penyedia Layanan gagal mengirimkan melalui Akun UPS yang sesuai. UPS akan menerapkan rangkaian Konten yang Disesuaikan yang sama untuk setiap Pemberitahuan yang Disesuaikan yang Anda minta. Anda dapat merevisi Konten Khusus secara berkala dengan mengirimkan Konten Khusus baru atau yang direvisi pada UPS menggunakan **UPS.com Alert Customization Tool**. Anda tidak dapat meminta tanggal mulai yang diinginkan untuk Konten Khusus yang baru atau direvisi yang lebih awal dari tiga (3) minggu setelah tanggal yang Anda berikan pada UPS dengan Konten Khusus tersebut.

5.10 *TForce Freight® Images*. Anda menyetujui bahwa gambar apa pun yang dihasilkan menggunakan TForce Freight® Images, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

5.11 *TForce® Notify*. Anda dapat menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan, dengan syarat komunikasi tersebut hanya akan dilakukan kepada Perseorangan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima pesan email terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk mengirimkan pesan email kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan pesan email. Anda bertanggung jawab penuh atas konten teks yang dikirimkan sebagai bagian dari pesan **TForce Freight® Notify** dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan Perorangan lain. Anda menjamin bahwa Anda hanya akan mengajukan permintaan melalui **TForce Freight® Notify** kepada UPS untuk mengirimkan pesan **TForce Freight® Notify** (a) kepada Anda, atau (b)(1) ke alamat email yang dikendalikan oleh Perorangan yang terafiliasi dengan pengiriman dan yang merupakan subjek pesan **TForce Freight® Notify**, dan (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan status pengiriman barang dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk alasan lain. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirim pesan **TForce Freight® Notify** kepada Perorangan yang terkait dengan pengiriman, Anda harus memastikan bahwa orang tersebut memberitahu dan memberikan persetujuan khusus untuk menerima pesan **TForce Freight® Notify** dan bahwa setiap alamat surel yang diberikan kepada UPS bersifat akurat dan dikendalikan oleh Orang tersebut. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda harus mengganti rugi dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang terjadi atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan di bagian ini.

5.12 *TForce Freight® Reporting*. Anda setuju bahwa setiap laporan yang dibuat menggunakan **TForce Freight® Reporting**, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

6 Semua Perangkat Lunak UPS. Istilah berikut berlaku untuk penggunaan semua Teknologi UPS yang merupakan Perangkat Lunak yang didistribusikan UPS kepada Anda.

6.1 *Penggunaan Terbatas*. Anda dapat memasang dan menggunakan Perangkat Lunak untuk Tujuan Internal Anda hanya dalam format kode objek pada komputer yang Anda miliki, sewa, atau kendalikan di Wilayah yang berlaku untuk Perangkat Lunak tersebut.

6.2 *Pengakhiran*. Pada saat berakhirnya Perjanjian ini atau berakhirnya lisensi Perangkat Lunak atas alasan apa pun, Anda akan segera memusnahkan semua salinan Perangkat Lunak terkait lisensi yang telah kedaluwarsa atau berakhir dari perangkat keras, sistem, media penyimpanan, dan perangkat Anda.

6.3 *Penafian Jaminan Virus*. UPS secara khusus menafikan segala jaminan tegas atau tersirat bahwa Perangkat Lunak bebas atau tidak memiliki virus komputer.

6.4 *Produk Microsoft®*. Perangkat Lunak UPS tertentu memiliki versi Microsoft® SQL Server dalam paket instalasi perangkat lunak. Apabila Anda memilih untuk memasang dan menggunakan Perangkat Lunak UPS tersebut, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa penggunaan salinan yang didistribusikan untuk Microsoft® SQL Server oleh Anda diatur oleh Syarat Lisensi Perangkat Lunak Microsoft yang dapat ditemukan pada <<https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>>.

6.5 *Tanggung Jawab*: ANDA SEPENUHNYA DAN SECARA EKSKLUSIF BERTANGGUNG JAWAB ATAS PENGGUNAAN ATAU KERUSAKAN TERHADAP PERANGKAT LUNAK YANG DIDISTRIBUSIKAN UPS KEPADA ANDA DAN SETIAP DATA TERKAIT PERANGKAT LUNAK TERSEBUT (MISALNYA, SUMBER DAYA BASIS DATA) YANG DIAKSES SECARA LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG OLEH SIAPA PUN, BAIK DENGAN ATAUPUN TANPA IZIN DARI ANDA.

7 **Persyaratan untuk Masing-masing Perangkat Lunak UPS.** Selain ketentuan Pasal 6 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Perangkat Lunak UPS tertentu.

7.1 UPS WorldShip software®.

(b) *Bahan Berbahaya dan International Knowledge Base Capabilities.* **UPS WorldShip software** memberikan akses (1) ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya tertentu; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui **UPS WorldShip Software** diatur oleh Bagian 3.6 dari Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(c) *Pengoperasian.* **UPS WorldShip software** harus dioperasikan menggunakan Akun UPS Anda atau Akun UPS yang ditetapkan kepada pihak ketiga yang mengizinkan Anda untuk menggunakan Akun UPS tersebut sehubungan dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang diminta oleh pihak ketiga (Akun UPS dan Akun UPS Pihak Ketiga secara bersama-sama disebut sebagai “Akun UPS Langsung Perdagangan”).

(d) *Lokasi Penggunaan.* **UPS WorldShip software** hanya dapat digunakan dengan Pengiriman yang Ditenderkan (1) dengan asal pengiriman yang dinyatakan di lokasi pemasangan **UPS WorldShip software** atau alamat yang berkaitan dengan Akun UPS Perdagangan Langsung atau (2) yang tercakup dalam perjanjian layanan master Anda dengan UPS Supply Chain Solutions, Inc. untuk menerima Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, atau Udara, dan paket tersebut merupakan bagian dari pengiriman terkonsolidasi sesuai dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang ditugaskan oleh Anda dan hanya untuk memfasilitasi penggunaan layanan yang ditawarkan oleh UPSI, termasuk tanpa batasan pada pemrosesan dan pelacakan paket tersebut, dan tidak untuk tujuan lain.

(e) *Basis Data UPS.* Basis Data UPS didistribusikan sehubungan dengan **UPS WorldShip software**. Anda hanya dapat menggunakan Basis Data UPS ini untuk menyiapkan label pengiriman melalui **UPS WorldShip software** yang didistribusikan dengan masing-masing Basis Data UPS dan tidak untuk tujuan lain. Anda hanya dapat mengakses, mengubah, atau memodifikasi Basis Data UPS ini menggunakan **UPS WorldShip software** melalui penggunaan (1) impor data serta (2) pemetaan basis data eksternal dan fungsi integrasi **UPS WorldShip software**. Untuk lebih jelasnya, tetapi tidak sebagai batasan, Anda tidak boleh mengekspor, baik melalui (i) fungsi ekspor data yang tersedia dalam **UPS WorldShip software**; (ii) ekstraksi dari antarmuka **UPS WorldShip software** (mis. screen scraping atau membaca data dari layar komputer); atau (iii) pengambilan data apa pun dari Basis Data UPS dan menggunakan data tersebut untuk membandingkan tarif pengiriman atau waktu pengiriman dengan tarif pengiriman atau waktu pengiriman pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota UPS.

(f) *Alamat Tujuan.* Alamat tujuan untuk setiap label yang dibuat melalui **UPS WorldShip software** harus divalidasi melalui fungsi validasi alamat UPS dalam **UPS WorldShip software**.

(g) *Pengunggahan PLD.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk mengunggah PLD ke UPS. Fungsi pengunggahan tersebut hanya dapat digunakan untuk mengalihkan PLD ke UPS untuk Pengiriman yang Ditenderkan yang tercantum dalam ayat (c) di atas dan dihasilkan menggunakan fungsi impor berkunci, impor batch, impor otomatis XML, pengiriman hand-off, atau entri langsung dalam **UPS WorldShip software**.

(h) *Versi Terkini.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa kegagalan untuk menggunakan versi terkini dari **UPS WorldShip software** dan Basis Data UPS dapat menimbulkan biaya pemrosesan manual, jika ada, sebagaimana ditentukan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku pada saat pengiriman.

(i) *Perpesanan Melalui UPS WorldShip software.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk menyampaikan pesan dari UPS kepada Anda. Terlepas dari pilihan lain yang Anda buat terkait pesan dari UPS, Anda setuju bahwa sebagai bagian dari pertimbangan untuk lisensi **UPS WorldShip software** yang diberikan dalam Perjanjian ini, UPS dapat mengirimkan pesan kepada Anda melalui **UPS WorldShip software**, termasuk tanpa batasan pada, pesan fungsional, operasional, atau pemasaran untuk **UPS WorldShip software**, Teknologi UPS, dan layanan UPS lainnya.

(j) *Pelaporan Aplikasi.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fiturnya oleh Anda dan memberi tahu UPS perihal penggunaan ini secara elektronik. Pada **UPS WorldShip software**, fungsi ini dikenal dengan “Feature Stats” (Statistik Fitur) atau “Support Files” (File Dukungan) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pelaporan Aplikasi”). Fungsi Pelaporan Aplikasi mengumpulkan data konfigurasi sistem Anda dan catatan aktivitas Anda selama menggunakan **UPS WorldShip software**, termasuk hal berikut: (1) proses **UPS WorldShip software** yang digunakan untuk menambahkan, memvalidasi, atau mengklasifikasikan alamat “tujuan pengiriman”; (2) frekuensi penggunaan fungsi “Help” (bantuan) **UPS WorldShip software** diakses; dan (3) frekuensi pemrosesan paket melalui **UPS WorldShip software** dengan karakteristik yang ditetapkan sebelumnya. UPSI menggunakan Statistik Fitur, misalnya, untuk menentukan popularitas dan meningkatkan fungsi **UPS WorldShip software** serta meningkatkan layanan UPS yang disediakan bagi Anda. File Dukungan digunakan untuk membantu melaksanakan analisis pemecahan masalah. Apabila Anda tidak ingin berpartisipasi dalam fungsi Statistik Fitur untuk **UPS WorldShip software**, bagi setiap **UPS WorldShip software** yang terpasang, Anda harus mengirimkan email kepada UPS ke worldshipreqst@ups.com (atau menghubungi perwakilan akun Anda) dan UPS akan menonaktifkan fungsi ini pada **UPS WorldShip software** tersebut dari jarak jauh.

(k) *Label Pengiriman Kustom.* **UPS WorldShip software** memungkinkan Anda untuk mencetak label pengiriman kustom. Label kustom disertakan di bagian atas area berukuran 4” x 2” pada label informasi pengiriman berukuran 4” x 8” atau logo Pelanggan yang Anda sediakan (“Konten Label Kustom”). UPS dapat meminta Anda untuk berhenti menggunakan Konten Label Kustom atas kebijakannya sendiri. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Konten Label Kustom atau sebagian dari konten tersebut tidak: (a) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publik/privasi pihak ketiga mana pun; (b) melanggar undang-undang atau peraturan yang berlaku; (c) bersifat memfitnah, cabul, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau pornografis; (d) keliru, tidak akurat, atau menyesatkan, ataupun (e) berdampak negatif terhadap reputasi Para Pihak UPS. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan penggunaan Konten Label Kustom oleh Anda, termasuk klaim terkait pelanggaran hak kekayaan intelektual, termasuk tanpa batasan pada hak cipta, paten, rahasia dagang, merek dagang, publisitas, privasi, dan hak milik lainnya.

(l) *Pembaruan Otomatis:* UPS akan secara otomatis mengirimkan Pembaruan ke **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait (“Pembaruan WorldShip”) ke komputer tempat Anda memasang **perangkat lunak UPS WorldShip**. UPS akan secara otomatis menerapkan Pembaruan WorldShip jika Anda mengajukan **perangkat lunak UPS WorldShip** di Amerika Serikat. Anda akan menerima pemberitahuan melalui **perangkat lunak UPS WorldShip** bahwa Pembaruan WorldShip akan dilakukan. Apabila Anda memilih tidak menerima Pembaruan WorldShip, Anda harus menghapus dan berhenti menggunakan **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait, serta lisensi Anda untuk **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait akan diakhiri pada tanggal Pembaruan WorldShip tersebut akan diterapkan.

(m) *Perangkat Lunak Sumber Terbuka:* **Perangkat lunak UPS WorldShip** dikirimkan dengan komponen perangkat lunak dengan lisensi sumber terbuka. Penggunaan setiap komponen tersebut akan diatur oleh, dan mengacu pada, syarat dan ketentuan lisensi sumber terbuka yang berlaku dan bukan Perjanjian ini. Bagan di bawah mencantumkan komponen perangkat lunak, tautan ke lisensi sumber terbuka yang berlaku, dan tautan ke lokasi tempat pengunduhan komponen perangkat lunak.

Komponen Perangkat Lunak	Lisensi Sumber Terbuka	Lokasi Komponen Perangkat Lunak
Chromedriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0	https://github.com/mozilla/geckodriver

	https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/	
EdgeDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://www.selenium.dev/downloads/
IEDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/

7.2 Perangkat lunak UPS® UPSlink. Akses ke **perangkat lunak UPS UPSlink** hanya dapat diperoleh sebagai bagian dari UPS Ready Solution. Anda menyetujui bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke UPS melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** jika Anda memvalidasi semua PLD sebelumnya dengan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada). Anda menyatakan bahwa **perangkat lunak UPS UPSlink** dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS hanya untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang dimuat dalam UPS Ready Solution. Anda harus mengirimkan PLD kepada UPS untuk Pengiriman Keluar yang dibuat melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

7.3 UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations.

(b) *Perubahan Informasi.* Anda dapat mengubah skema warna informasi nonpemetaan dan menambahkan merek Anda tanpa mengganti, mengubah, ataupun mengaburkan merek UPS ataupun menyiratkan bahwa UPS mendukung barang dan layanan Anda.

(c) *Pembatasan Penggunaan.* Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan mengenai informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda harus menghilangkan informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** setelah menyelesaikan setiap sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda.

(d) *Tidak Ada Hak Merek Dagang.* Tanpa mengabaikan segala hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasi apa pun yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

7.4 UPS International Shipping Plug-in untuk Platform E-Commerce. **UPS: International Shipping Plug-in** adalah plug-in, add-on, ekstensi, atau modul yang dapat digunakan oleh banyak platform e-commerce yang populer dan menyediakan informasi tentang pengiriman internasional oleh UPSI. Dalam beberapa contoh, **UPS: International Shipping Plug-in** diberikan dalam Perjanjian ini. Selain hak yang diberikan kepada Anda dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 6.1, di mana penyedia platform e-commerce terkait **UPS: International Shipping Plug-in** meng-hosting platform e-commerce demi kepentingan Anda. Anda diizinkan untuk meminta penyedia menginstal **UPS: International Shipping Plug-in** dengan platform e-commerce Anda dan menggunakan **UPS: International Shipping Plug-in** hanya untuk kepentingan Anda sesuai dengan Perjanjian ini.

8 Layanan Data Besar UPS. Istilah berikut berlaku bagi Layanan Data Besar UPS tertentu.

8.1 Layanan Pertukaran Data UPS.

(b) *Izin*. Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat mengizinkan data tertentu (termasuk Informasi dan informasi lain) untuk ditukarkan antara Anda dan UPS (“Pertukaran Data”) menggunakan, tanpa batasan, salah satu atau beberapa metode pengalihan berikut (masing-masing disebut sebagai “Metode Transfer”): (i) pengiriman media fisik (mis. DVD); (ii) protokol jaringan standar yang disebut protokol transfer file (file transfer protocol atau “FTP”); atau (iii) metode pertukaran feed data dari komputer ke komputer yang biasa disebut Pertukaran Data Elektronik (Electronic Data Interchange atau “EDI”). Setiap Pertukaran Data akan dilaksanakan sesuai dengan formulir perintah pertukaran data yang diterbitkan oleh UPS kepada Anda yang mencantumkan karakteristik Pertukaran Data, termasuk, sebagai contoh, Metode Transfer, Format File, lokasi pengiriman, dan negara atau wilayah tempat Pertukaran Data tersebut digunakan oleh Anda (“Formulir Perintah Pertukaran Data”). Perjanjian sebelumnya antara Anda dan UPS yang mengatur layanan pertukaran data yang diterima oleh Anda tidak akan digantikan oleh syarat dan ketentuan Bagian 8.1 ini. Anda dan UPS bersama-sama menyepakati daftar Akun UPS yang digunakan untuk bertukar informasi melalui masing-masing Metode Transfer. Akun UPS tersebut dapat diubah dari waktu ke waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara Anda dan UPS.

(c) *Pihak Ketiga yang Diizinkan*. Formulir Perintah Pertukaran Data dapat menyebutkan pengiriman Informasi kepada Anda atau Penyedia Layanan saat Penyedia Layanan tersebut disetujui sebelumnya secara tertulis oleh UPS, dan Anda serta Penyedia Layanan tersebut telah menandatangani perjanjian yang sesuai dengan Bagian 1.2(b) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(d) *Format File dan Metode Transfer*. Anda setuju bahwa UPS tidak wajib mendukung Metode Transfer atau Format File selain versi terkini dari metode tersebut.

(e) *Pembayaran*. Kecuali jika Anda menyetujui sebaliknya dalam perjanjian tertulis terpisah yang ditandatangani oleh Anda dan UPS, semua faktur yang diterima oleh Anda atau Penyedia Layanan melalui Pertukaran Data akan jatuh tempo dan harus dibayarkan selambat-lambatnya (7) hari setelah diterima. Pembayaran yang terlambat akan dikenakan biaya keterlambatan pembayaran.

(f) *Ongkos dan Biaya*. Anda bertanggung jawab atas biaya telekomunikasi terkait penyediaan Informasi oleh Anda atau penerimaan Informasi dari UPS. Selain itu, Anda memahami bahwa Anda bertanggung jawab atas kelebihan biaya terkait pelacakan atau penelusuran atau pengembalian dana layanan yang tidak sah atas permintaan Anda atau Penyedia Layanan Anda sebagaimana ditetapkan lebih lanjut dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS.

(g) *Perubahan Format File*. Anda memiliki waktu selama tiga puluh (30) hari sejak menerima pemberitahuan UPS tentang perubahan Format File untuk menerapkan perubahan tersebut.

(h) *Ketentuan Khusus untuk EDI sebagai Pertukaran Data.*

(i) Ongkos dan Biaya. Biaya transmisi untuk pengiriman data akan ditanggung oleh pihak pengirim dan biaya untuk penerimaan data akan ditanggung oleh pihak penerima. Apabila Anda memilih jalur sambungan data langsung untuk Pertukaran Data yang menggunakan EDI sebagai Metode Transfer, Anda akan membayar semua biaya yang dikeluarkan oleh UPS untuk memasang jalur khusus atau biaya telekomunikasi atas sambungan Anda atau Penyedia Layanan Anda. Setiap biaya pemrosesan yang dikeluarkan oleh UPS sebagai akibat dari perubahan di lokasi akan ditanggung oleh Anda.

(ii) Pernyataan Fungsional. Setelah penerimaan Informasi secara wajar melalui EDI, pihak penerima akan segera mengirimkan pernyataan yang merupakan bukti kuat penerimaan secara wajar serta bahwa semua bagian yang diperlukan telah dikirimkan dan benar secara sintaksis, tanpa harus mengonfirmasi konten data secara substantif.

(iii) Saran Aplikasi. Apabila “saran aplikasi” diaktifkan sesuai dengan Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI, setelah UPS menerima data apa pun yang memuat elemen data yang tidak sah atau hilang, UPS akan mentransmisikan saran aplikasi. Apabila saran aplikasi memuat pesan penolakan, Anda akan segera mengirimkan data yang baru dan benar kepada UPS dalam dua puluh empat (24) jam setelah menerima saran aplikasi. Apabila saran aplikasi berisi pesan peringatan, Anda akan melaksanakan pemeriksaan diagnosis sistem terhadap semua peralatan, perangkat lunak, dan layanan yang digunakan untuk mengirimkan data dalam empat puluh delapan (48) jam setelah menerima saran aplikasi agar transmisi data selanjutnya dapat dilakukan sebagaimana mestinya. Anda tidak boleh mengirimkan kembali data yang sama yang menghasilkan

saran aplikasi. Saran aplikasi hanya menunjukkan bahwa UPS telah menerima data yang dikirimkan secara tidak semestinya, tetapi tidak mengonfirmasi atau menolak konten substantif data tersebut.

(iv) Prosedur Kontingensi. Apabila perangkat keras, kerusakan komunikasi perangkat lunak, atau keadaan kahar (sebagaimana dijelaskan dalam Bagian 12.7 Syarat dan Ketentuan Umum) menghambat suatu pihak mentransmisikan atau menerima data secara elektronik melalui EDI, pihak tersebut setuju untuk melakukan hal berikut segera setelah memungkinkan, setelah menemukan masalah tersebut: (i) memberi tahu koordinator EDI pihak lain untuk menentukan dan menyelesaikan masalah, serta (ii) memberitahukan semua transaksi jika memungkinkan melalui transmisi faksimile atau cara lain yang wajar secara komersial.

(v) Periode Pengujian EDI. Kedua belah pihak setuju bahwa, untuk EDI, selama periode waktu tertentu, sebagaimana disepakati bersama oleh kedua belah pihak (“Periode Pengujian EDI”), data akan dikirimkan dan diterima secara elektronik demi keperluan pengujian. Selama Periode Pengujian EDI, transmisi elektronik dan penerimaan data akan berfungsi sebagai tambahan, tetapi tidak menggantikan dokumen fisik. Periode Pengujian EDI dapat diakhiri sewaktu-waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara kedua belah pihak. Data yang dikirimkan dan diterima secara elektronik selama Periode Pengujian EDI tidak akan berlaku bagi kedua belah pihak. Periode Pengujian EDI tidak akan dimulai sebelum Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI ditandatangani oleh kedua belah pihak.

(vi) Pelabelan UPS. Apabila Anda melakukan pertukaran informasi manifes untuk Pengiriman yang Ditenderkan melalui EDI, Anda setuju untuk menerapkan label pengiriman pintar yang disetujui UPS terhadap Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS dan Anda setuju bahwa definisi label pintar didefinisikan dalam edisi terbaru Panduan Pelabelan UPS saat menandatangani Perjanjian ini; yang termasuk, tetapi tidak terbatas pada UPS MaxiCode (yang meliputi alamat jalan), kode batang kode pos Zip+4 jika ada, Kode Perutean UPS terkini, Ikon Layanan UPS yang tepat, kode batang nomor pelacakan UPS 1Z, serta alamat yang divalidasi dan disertifikasi oleh CASS.

8.2 UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations.

(b) Pembatasan Tambahan. Setelah mendapatkan izin UPS atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menyediakan daftar lokasi UPS Access Point kepada Anda yang, pada saat pengungkapan, dapat menerima parsel (“APList”). Untuk membantu Pelanggan memilih UPS Access Point yang sesuai, Anda dapat memberikan bagian dari APList yang menunjukkan informasi pada lokasi UPS Access Point tersebut dalam jarak yang diminta sebagai tanggapan atas permintaan yang terdiri atas alamat dan jarak dari alamat tersebut yang disediakan oleh Pelanggan melalui aplikasi yang dikembangkan oleh Anda atau saluran layanan pelanggan lainnya (misalnya interaksi pusat panggilan). Apabila UPS menyediakan APList kepada Anda, UPS akan menyediakan Pembaruan APList kurang lebih sekali setiap hari. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan APList untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan terkait informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak diperbolehkan menggunakan APList untuk tujuan lain selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda akan berhenti menggunakan APList dalam satu (1) jam setelah pengiriman Pembaruan APList pengganti. Setelah menerima Pembaruan APList pengganti, Anda harus segera menghapus APList yang telah diganti. Anda setuju untuk tidak menggunakan atau mendistribusikan APList, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan secara tegas dalam Bagian 8.2(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS. Anda dapat mengakses **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** dari negara atau wilayah yang bukan merupakan Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(c) Tanpa Hak Merek Dagang. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam aplikasi apa pun yang dikembangkan oleh Anda, termasuk bagian dari APList. Apabila Anda menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan aplikasi tersebut, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Exchange di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

9 Layanan Nilai Tambah UPS. Syarat dan ketentuan berikut berlaku untuk Teknologi UPS tertentu yang teridentifikasi.

9.1 Quantum View Notify™ Service.

(b) *Pembatasan.* **Quantum View Notify** (“QVN”) adalah Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk memerintahkan UPS mengirimkan email atau pesan teks SMS dengan informasi tentang pengiriman ke alamat email atau nomor telepon yang Anda berikan. QVN tersedia di UPS.com atau melalui Teknologi UPS yang dilengkapi QVN. Anda setuju untuk menggunakan QVN hanya untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan dan hanya kepada Perorangan yang berafiliasi dengan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima email atau pesan teks terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan QVN untuk mengirimkan email atau pesan teks kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan email atau pesan teks. Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas konten teks yang dikirimkan oleh Anda sebagai bagian dari pesan QVN dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain. Anda dapat mengakses QVN dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa QVN tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(c) *Jaminan.* Anda menjamin bahwa Anda hanya akan meminta melalui QVN agar UPS mengirimkan pesan QVN (1) ke alamat email atau nomor telepon yang dikendalikan oleh Perorangan yang berafiliasi dengan pengiriman tersebut yang merupakan subjek pesan QVN; (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan tentang status pengiriman dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk tujuan lain; dan (3) ketika menyediakan pesan QVN tersebut kepada Perorangan, dilakukan dengan cara yang tidak melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan, hukum yang mengatur email pemasaran. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirimkan pesan QVN kepada Perorangan yang berhubungan dengan pengiriman, Anda akan memperoleh izin dari Perorangan tersebut untuk menerima pesan QVN.

9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(b) *Pembatasan.* Anda dapat mengakses dan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk mengelola pengiriman dan perincian pelacakan untuk pesanan yang diserahkan oleh pelanggan Anda untuk barang Anda di e-marketplace pihak ketiga yang diizinkan (seperti eBay dan Amazon.com), untuk Tujuan Internal Anda.

(c) *Pernyataan Informasi Akses Akun Anda.* Dengan memberikan informasi akses Akun Anda yang terkait dengan e-marketplace pihak ketiga, termasuk tetapi tidak terbatas pada nama pengguna, kata sandi, dan informasi login atau konten lainnya kepada UPS melalui **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda menyatakan bahwa (i) Anda berwenang untuk mengakses e-marketplace yang terkait dengan informasi akses akun yang disediakan dan menggunakan e-marketplace melalui akun tersebut, dan (ii) Anda berwenang dan berhak untuk menyerahkan informasi akses akun Anda kepada UPS dan mengizinkan UPS untuk mengakses dan menggunakan e-marketplace terkait melalui informasi akses akun Anda sebagai agen Anda, tanpa kewajiban UPS untuk membayar biaya atau batasan lain. Anda menyatakan bahwa penggunaan informasi akses akun Anda oleh UPS akan menghasilkan transfer informasi Anda dari e-marketplace terkait ke UPS di A.S. untuk diakses, disimpan, dan digunakan, dan Anda mengizinkan transfer tersebut kepada UPS.

(d) *Izin untuk Mengakses Akun Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa dengan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda secara tegas mengizinkan: (i) UPS untuk mengakses akun Anda yang tersimpan di e-marketplace pihak ketiga atas nama Anda sebagai agen Anda; dan (ii) UPS untuk mengungkapkan informasi akses akun Anda kepada vendor pihak ketiga untuk mengakses akun Anda atas nama UPS. **UPS.com Marketplace Shipping** akan mengakses e-marketplace pihak ketiga dan menggunakan informasi akses akun Anda untuk masuk ke e-marketplace pihak ketiga dan menerima informasi terkait akun Anda. Untuk tujuan penggunaan (A) **UPS.com Marketplace Shipping** demi Tujuan Internal Anda dan (B) Izin tegas Anda pada kalimat sebelumnya, Anda memberikan kuasa terbatas kepada UPS dan menunjuk UPS sebagai pemegang kuasa dan agen untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga yang berpartisipasi, memperoleh, dan menggunakan informasi Anda dengan kuasa dan wewenang penuh untuk melakukannya dan melaksanakan hal yang diperlukan sehubungan dengan aktivitas tersebut sebagaimana yang dapat Anda lakukan. **ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA KETIKA UPS MENGAKSES DAN MEMPEROLEH INFORMASI AKUN ANDA**

DARI E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA, UPS BERTINDAK SEBAGAI AGEN ANDA DAN BUKAN SEBAGAI AGEN ATAU ATAS NAMA E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA.

(e) *Penggunaan e-Marketplace Pihak Ketiga oleh Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping memberikan akses e-marketplace pihak ketiga kepada Anda dan akses tersebut disediakan hanya untuk kenyamanan bagi Anda dan bukan sebagai dukungan UPS terhadap konten pada e-marketplace pihak ketiga. UPS tidak menyatakan dan menjamin kebenaran, keakuratan, kinerja, atau kualitas konten, perangkat lunak, layanan, atau aplikasi yang ditemukan di e-marketplace pihak ketiga. Anda memahami dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping tidak disponsori atau didukung oleh e-marketplace pihak ketiga yang dapat diakses melalui UPS.com Marketplace Shipping. Apabila Anda memutuskan untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga melalui UPS.com Marketplace Shipping, Anda melakukannya dengan risiko sendiri. UPS tidak bertanggung jawab atas ketersediaan situs web pihak ketiga. Selain itu, penggunaan e-marketplace pihak ketiga oleh Anda tetap diatur oleh kebijakan serta syarat dan ketentuan yang berlaku yang diterapkan oleh e-marketplace pihak ketiga.

9.3 Layanan UPS TradeAbility™.

(b) *Cara mengakses.* **Layanan UPS TradeAbility** dapat diakses melalui UPS.com atau aplikasi yang dilengkapi **UPS TradeAbility API**, baik yang dikembangkan oleh Anda atau Perorangan lain.

(c) *Pembatasan Data Transaksi TradeAbility.* UPS akan menyimpan data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** selama periode yang tidak melebihi sembilan puluh (90) hari setelah tersedia bagi Anda. Setelahnya, data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** tersebut tidak lagi tersedia bagi Anda.

(d) *Pengakhiran.* Hak Anda untuk mengakses **layanan UPS TradeAbility** akan berakhir secara otomatis jika Anda tidak mengakses Akun Sistem My UPS yang terkait dengan **layanan UPS TradeAbility** selama periode empat belas (14) bulan berturut-turut. Setelah diakhiri, Anda harus mendaftar ulang sebagai pengguna **layanan UPS TradeAbility**.

(e) *Penyedia yang Ditunjuk.* Pelanggan telah menunjuk UPS Supply Chain Solutions, Inc. (Afiliasi UPS), termasuk penerus dan penerima kuasanya, untuk melaksanakan dan menyediakan **layanan UPS TradeAbility**.

(f) *International Knowledge Base Capabilities.* Layanan **UPS Trade Ability** menyediakan akses ke **International Knowledge Base Capabilities**, yang merupakan informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui layanan **UPS Trade Ability** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(b) *Konten Kustom.* Anda dapat mengakses dan menggunakan Teknologi UPS yang dikenal sebagai **UPS Customized Alerts Functionality** untuk meminta UPS menyertakan konten kustom Anda (“Konten Kustom”) dalam pesan status pengiriman (misalnya email QVN, email layanan UPS My Choice®, dan hasil pelacakan yang ditampilkan pada UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pemberitahuan Konten Kustom”), terkait Pengiriman yang Ditenderkan yang dikirim berdasarkan nomor(-nomor) Akun UPS yang diberikan kepada Anda, jika UPS telah melisensikan Teknologi UPS lain kepada Anda yang memberikan akses terhadap **UPS Customized Alerts Functionality** (misalnya **UPS Customized Alert Retail API** dan **UPS.com Alert Customization Tool**). Anda tidak akan mengizinkan atau memberikan wewenang kepada pihak ketiga untuk menggunakan atau mengakses **UPS Customized Alerts Functionality**, termasuk melalui Antarmuka atau perangkat lunak yang dikembangkan oleh Anda atau Pihak Ketiga. Anda dengan ini memberikan lisensi bebas royalti, terus-menerus, noneksklusif kepada UPS untuk menyalin, memodifikasi, dan membuat karya turunan dari Konten Kustom Anda, termasuk tanpa batasan pada gambar, logo, merek dagang, tampilan dagang, merek layanan, desain, dan karya kepenulisan di dalamnya untuk tujuan mengirimkan Pemberitahuan Konten Kustom. Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menolak Konten Kustom, baik sebelum atau setelah menggunakan Konten Kustom tersebut dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(c) *Pembatasan.* Atas kebijakannya sendiri, UPS akan menentukan pesan status pengiriman yang akan menyertakan Konten Kustom. UPS dapat memilih untuk menyertakan beberapa atau semua Konten Kustom Anda (mis. hanya Logo Anda) dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(d) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda tidak akan memberikan Konten Kustom kepada UPS yang: (i) tidak mengiklankan atau mempromosikan barang atau layanan Pelanggan secara langsung; (ii) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas maupun privasi pihak ketiga; (iii) melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada peraturan terkait email pemasaran; (iv) mengandung fitnah, cabul, melecehkan, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umum, atau mengandung pornografi; (v) mengandung tag pelacakan pengguna atau penggunaan, naskah atau kode; (vi) mengandung virus, Trojan Horse, atau data terkomputerisasi yang dapat merusak, mengganggu, atau memengaruhi komputer, sistem, data atau properti UPS; atau (vii) palsu, tidak akurat, atau menyesatkan. Anda selanjutnya menyatakan dan menjamin bahwa (A) pengiriman Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS ke alamat email yang disediakan oleh Anda atau dimiliki UPS dan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan, atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS kepada pengguna UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan atau persyaratan hukum lain yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada hukum yang berkaitan dengan email pemasaran; dan (B) Anda telah memperoleh semua persetujuan yang diperlukan dari penerima Pemberitahuan Konten Kustom yang dijelaskan di bagian (A) kalimat ini, sehingga pengiriman atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS sebagaimana dijelaskan dalam bagian (A) kalimat ini tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan, atau persyaratan hukum lain yang berlaku.

(e) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan akses UPSI terhadap atau penggunaan Konten Kustom atau pelanggaran Bagian 9.4 oleh Anda.

9.5 Layanan UPS My Choice®.

(b) *Definisi.*

(i) “Entitas MC4B” berarti entitas UPSI di negara atau wilayah di mana Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** dilaksanakan.

(ii) “Syarat MC4B” berarti perjanjian layanan pengiriman yang berlaku saat itu antara Anda dan Entitas MC4B di negara atau wilayah yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) “Ketentuan Pribadi MC” berarti Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®**.

(iv) “Entitas Pribadi MC” berarti entitas UPSI di negara di mana Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®** dilaksanakan.

(v) “UPS My Choice® Personal and Commercial Services” berarti layanan UPS My Choice® dan layanan **UPS My Choice® for Business**.

(vi) “MC Logistics Service” berarti layanan logistic yang dipesan melalui **UPS My Choice® Personal and Commercial Services**.

(c) *UPS My Choice® for Business.*

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice® for Business** adalah layanan ketika Anda, bertindak sebagai perusahaan, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas MC4B dan (ii) mengakses layanan data administratif tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice® for Business** disediakan sesuai dengan (y) Syarat MC4B antara Anda dan Entitas MC4B yang berlaku, termasuk Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS khusus negara atau wilayah yang berlaku untuk layanan UPS pada pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti ketentuan apa pun yang berkaitan dengan arbitrase, yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh Entitas MC4B, dan (z) Hak Pengguna Akhir ini Bagian 9.5. Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian dan Syarat MC4B sehubungan dengan setiap Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** (tidak termasuk ketentuan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 (f)), Syarat MC4B akan diutamakan. Semua layanan data administratif yang disediakan melalui layanan **UPS My Choice® for Business**

disediakan berdasarkan syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice® for Business** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Pengiriman kepada Karyawan dan Personel yang Diizinkan.** Melalui layanan **UPS My Choice® for Business**, Anda dapat memiliki akses ke informasi terkait pengiriman pribadi untuk karyawan Anda agar dikirimkan ke alamat yang Anda daftarkan pada layanan **UPS My Choice® for Business**, dan pengiriman ke alamat ini yang dimaksudkan untuk personel lain yang diizinkan di alamat terdaftar Anda (misalnya kontraktor di lokasi). Anda menjamin bahwa Anda akan memperoleh izin resmi dan spesifik dari semua karyawan dan personel yang diizinkan untuk informasi tentang pengiriman yang dikirimkan ke alamat terdaftar Anda untuk dilaporkan kepada Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) **Akses sebagai Pengguna.** Jika Anda adalah pengguna, setiap administrator dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** yang sama akan memiliki akses menuju informasi akun Anda (mis. informasi kontak dan log-in Anda seperti nama pengguna, nomor telepon, atau alamat email UPS.com Anda, termasuk saat Anda memilih untuk menggunakan akun UPS.com pribadi yang sudah ada untuk layanan **UPS My Choice® for Business**), status langganan, dan data pembaruan langganan) dan informasi yang Anda kaitkan dengan akun Anda (mis., enam digit nomor akun UPS, jenis kartu pembayaran plus empat digit terakhir dari kartu pembayaran yang terkait, dan identifikasi dari semua metode pembayaran digital yang terkait dengan akun Anda). Apabila Anda adalah seorang pengguna, Anda dapat memilih untuk membuat akun UPS.com tambahan untuk penggunaan pribadi teknologi UPS jika Anda memutuskan administrator tidak boleh memiliki akses menuju informasi akun untuk akun UPS.com yang Anda gunakan untuk alasan pribadi.

(iv) **Akses sebagai Administrator.** Jika Anda telah ditunjuk sebagai administrator oleh Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS My Choice® for Business** (“Administrator My Choice”), Anda menyatakan bahwa Anda merupakan perwakilan dari Pihak tersebut dan diizinkan untuk menandatangani Perjanjian ini dan mengakses akun layanan **UPS My Choice® for Business** atas nama pemegang akun tersebut. Sebagai Administrator My Choice, selain kapabilitas pengguna di Bagian 9.5(b)(iii), UPS juga memberi Anda hak untuk mengakses: (i) Pusat Administrasi Perusahaan (Company Administration Center atau “CAC”) **UPS® My Choice for Business** saat ini dan yang terdahulu, yang dapat mencakup menu administrasi terkait dan fitur administratif untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** yang berlaku, dan (ii) Informasi yang berkenaan dengan akun layanan **UPS My Choice® for Business** terkait, baik (i) dan (ii) yang sejalan dengan Perjanjian. Anda akan memiliki akses menuju dan menerima pemberitahuan email akan tindakan administratif yang diambil sehubungan dengan semua akun pengguna dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** tersebut (mis. pemberitahuan dari langganan yang ditambahkan, dibatalkan, ditingkatkan, diturunkan, atau kedaluwarsa, atau permasalahan pembayaran apa pun yang terkait dengan langganan). Anda tidak akan membagikan kredensial akun pengguna (mis., ID pengguna UPS.com, nama pengguna UPS.com) dengan individu lain selain pengguna terkait dan akan tetap merahasiakan kredensial akun. Hak Anda sebagai Administrator My Choice untuk mengakses CAC dapat dicabut sewaktu-waktu oleh UPS atau Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait, menurut kebijakan mereka sendiri. Selain itu, hak Anda untuk mengakses CAC akan secara otomatis berhenti setelah berakhirnya atau penghentian Pihak yang ditunjuk ke akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait untuk penggunaan yang sama, Anda mengakui dan menyetujui bahwa My Choice Administrators dapat menunjuk setiap pengguna **My Choice Administrators** lain sebagai Administrator My Choice dengan hak yang sama sebagai Administrator My Choice pertama.

(c) **UPS My Choice®.**

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice®** adalah layanan, ketika Anda bertindak sebagai konsumen, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas Pribadi MC dan (ii) mengakses layanan data tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui **UPS My Choice®** diberikan oleh Entitas Pribadi MC yang berlaku sesuai dengan (y) Ketentuan Pribadi MC untuk Entitas Pribadi MC tersebut, termasuk Syarat dan Ketentuan Pengangkutan UPS khusus negara atau wilayah Pengangkutan/Layanan yang berlaku untuk Layanan UPS untuk pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti segala ketentuannya yang berkaitan dengan arbitrase yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh Entitas MC Pribadi, dan (z) Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini. Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian dan Ketentuan MC Pribadi sehubungan dengan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice®** (terkecuali ketentuan Hak Pengguna Akhir 9.5(f)), Ketentuan Pribadi MC akan berlaku. Semua layanan data administratif yang disediakan, melalui layanan **UPS My Choice**, disediakan melalui syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice®** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Insentif, Kredit, dan Hadiah.** Saat Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** untuk mengelola pengiriman, Anda mungkin mendapat penawaran beragam insentif terkait pemilihan layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan (“Insentif”). Saat Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh kredit terkait setelah berhasil menyelesaikan layanan logistik Insentif (“Kredit”). Insentif dapat beragam bergantung pada sejumlah faktor seperti perubahan lokasi dan tingkat layanan. Kredit tidak dapat dipertukarkan dengan uang tunai dan hanya dapat ditukarkan dengan hadiah atau kartu nilai yang tersimpan dengan nilai yang setara atau kurang lebih setara (“Hadiah My Choice”). Hadiah My Choice ditukarkan melalui situs web yang dijalankan oleh vendor yang bekerja sama dengan kami (“Situs Web Vendor”). Akses dan penggunaan Situs Web Vendor ini untuk mengelola dan menukarkan Hadiah My Choice oleh Anda mengacu pada syarat dan ketentuan vendor yang terdapat pada Situs Web Vendor tersebut. Setiap Hadiah My Choice mungkin mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari merchant pihak ketiga yang berpartisipasi yang terkait dengan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan merchant tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada laman perincian Hadiah My Choice. Hadiah My Choice dapat berubah sewaktu-waktu, dan Anda hanya dapat menggunakan Kredit untuk Hadiah My Choice yang saat ini masih tersedia. **UPS MUNGKIN MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MEMPERTUKARKAN KREDIT UNTUK HADIAH MY CHOICE SETELAH ANDA MENCAPAI NILAI KREDIT TERTENTU. APABILA ANDA BERHENTI BERLANGGANAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, KREDIT YANG BELUM DIKONVERSIKAN MENJADI HADIAH MY CHOICE AKAN HANGUS.** UPS dapat menghentikan atau menangguhkan Insentif sebagai fitur layanan **UPS My Choice®** sewaktu-waktu. Anda akan menerima pemberitahuan mengenai penghentian atau penangguhan Insentif dan, dalam hal penghentian, menerima informasi tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Saat Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®** diakhiri, Anda akan menerima petunjuk tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Enam (6) bulan setelah pengakhiran Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®**, Anda tidak akan lagi dapat melakukan penukaran akhir saldo Kredit.

(d) *Ongkos dan Biaya.* Anda setuju untuk membayar segala biaya dan ongkos yang ditetapkan pada Ketentuan Pribadi MC atau Ketentuan MC4B (bersama-sama disebut “Ketentuan MC”) yang terkait dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (misalnya biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business**) dan Layanan Logistik MC yang dipesan atau diakses melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**. Biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dibayar di muka dan tidak dapat dikembalikan seluruhnya atau Sebagian atas alasan apa pun. Agar jelas, jika biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Businesses** dikurangi, Anda tidak berhak untuk mendapatkan potongan harga, pengembalian dana, atau penggantian lainnya seluruhnya atau Sebagian karena pengurangan tersebut. UPS dapat menyerahkan tanggung jawab untuk menagihkan biaya tahunan untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** kepada afiliasi. Entitas MC yang berlaku dapat mengubah ongkos dan/atau biaya yang berlaku untuk Layanan Logistik MC kapan saja tanpa pemberitahuan sebelumnya, sesuai dengan persyaratan pemberitahuan yang berlaku berdasarkan hukum yang berlaku. Ongkos dan biaya tambahan tidak akan dinilai apabila Layanan Logistik MC tidak dapat disediakan. Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan **UPS My Choice® for Business** yang melibatkan ongkos dan/atau biaya tambahan atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dapat dibayarkan dengan metode pembayaran yang tersedia dengan masuk ke akun UPS Anda melalui UPS.com (mis., kartu pembayaran atau akun UPS), mengakses pengaturan profil akun Anda, dan memilih “Pilihan Pembayaran”. Anda memberi wewenang kepada UPS atau orang yang ditunjuknya untuk secara otomatis menagih kartu pembayaran atau metode pembayaran lain yang dipilih di bagian Pilihan Pembayaran di profil akun UPS Anda untuk semua ongkos dan biaya yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, dan akan terus menagihkan jumlah tersebut dengan metode pembayaran itu, saat terjadi, sampai Anda mencabut otorisasi Anda. Anda dapat mengubah metode pembayaran atau mencabut otorisasi Anda dengan memilih bagian Pilihan Pembayaran dalam profil akun UPS Anda dan melakukan perubahan yang diinginkan. UPS membutuhkan waktu hingga 10 hari kalender untuk memproses perubahan atau pencabutan otorisasi pembayaran Anda.

(e) *Fitur UPS My Choice®.* Fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda dapat beragam tergantung pada lokasi tempat tinggal Anda, metode pendaftaran Anda, informasi yang diberikan oleh Anda, dan persetujuan Anda atas syarat dan ketentuan yang berlaku. Sebagai akibatnya, UPS dapat menyediakan akses terbatas menuju beberapa fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan beberapa Layanan Logistik MC (misalnya, Anda mungkin dibatasi untuk menerima peringatan pengiriman paket melalui email). Anda mungkin diwajibkan untuk memberikan verifikasi

identitas yang memadai sebelum Anda dapat mengakses akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau fitur tertentu dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC (misalnya, kemampuan untuk mengubah rute pengiriman menuju alamat lain). Fitur khusus dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda adalah fitur yang ditampilkan saat Anda masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**.

Anda dapat berhenti menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** kapan saja dan dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, mengakses preferensi **UPS My Choice®** Anda, memilih Mengelola Keanggotaan Saya, dan memutuskan untuk membatalkan keanggotaan Anda. Anda juga dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan menghubungi nomor kontak Layanan Pelanggan UPS setempat Anda yang dipublikasikan secara online di UPS.com. Meskipun begitu, UPS tidak akan mengganti secara keseluruhan atau sebagian biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** pascapengakhiran.

(f) *Layanan Logistik MC.* Entitas MC4B atau Entitas Pribadi MC (“bersama-sama disebut, “Entitas MC”) berhak menolak untuk menyediakan Layanan Logistik MC jika pihaknya menentukan berdasarkan kebijakannya sendiri yang tidak terbatas bahwa melakukan hal tersebut akan menimbulkan risiko bagi UPSI, karyawan dan operasinya, atau pihak ketiga mana pun.

(i) *Permintaan Perubahan Pengiriman.* UPS dapat menyediakan akses layanan Permintaan Perubahan Pengiriman kepada Anggota UPS My Choice. Deskripsi layanan Permintaan Perubahan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), akan disediakan bagi Anda pada Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice untuk layanan Permintaan Perubahan Pengiriman hanya akan berlaku jika Permintaan Perubahan Pengiriman dikirimkan melalui akun Anggota UPS My Choice di UPS.com dan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman dilaksanakan selama periode Keanggotaan UPS My Choice yang valid. Apabila Permintaan Perubahan Pengiriman memerlukan transfer atau pengiriman kiriman di luar wilayah pengiriman awal untuk alamat penerima awal (alamat pengiriman yang awalnya ditentukan oleh pengirim) atau tingkat pengiriman yang lebih tinggi dari tingkat yang dipilih oleh pengirim, biaya transportasi tambahan (termasuk biaya tambahan yang berlaku) juga akan berlaku sebagaimana ditetapkan dalam Ketentuan MC. Biaya transportasi (jika ada) akan dihitung pada tarif yang berlaku di antara alamat penerima awal dengan alamat yang diubah dalam jumlah yang ditunjukkan sehubungan dengan permintaan Anda. Dikarenakan sifat Permintaan Perubahan Pengiriman, jaminan waktu pengiriman awal dan Jaminan Layanan UPS/Jaminan Uang Kembali (sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi pengiriman yang dilakukan menggunakan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk Permintaan Perubahan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan sewaktu mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

A. **Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point.** Lokasi UPS Access Point adalah bisnis yang dimiliki dan dioperasikan secara independen yang ditunjuk oleh UPS di mana penerima barang atau penerima lainnya menerima pengiriman kiriman, jika tersedia di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda. Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point adalah Layanan Logistik MC yang mengubah alamat pengiriman kiriman yang dikirimkan kepada Anda menjadi UPS Access Point yang dekat dengan Anda. Kiriman yang dapat diterima untuk pengiriman ke lokasi UPS Access Point dikenai pembatasan, termasuk tanpa batasan, terkait dengan berat dan ukuran serta nilai aktual dan yang dinyatakan sebagaimana ditetapkan dalam Panduan lokasi UPS Access Point yang tersedia di UPS.com. Sebelum merilis pengiriman di lokasi UPS Access Point kepada Anda atau penerima yang berwenang lainnya, Anda atau penerima yang berwenang dapat diwajibkan untuk membuat verifikasi yang memadai dari nama dan alamat penerima barang dan juga identifikasi penerima yang berwenang, termasuk tanpa batasan, pemberian identifikasi yang diterbitkan pemerintah. Terlepas dari fakta bahwa di beberapa yurisdiksi Anda tidak diwajibkan untuk melakukan hal tersebut berdasarkan hukum yang berlaku, di mana pengiriman dirilis ke penerima yang berwenang lainnya (selain Anda), Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan memberi tahu dan memperoleh persetujuan dari penerima yang berwenang bahwa setiap informasi pribadi yang diberikan kepada UPS akan diproses oleh UPS demi tujuan verifikasi identitas dan otorisasi serta dapat dialihkan ke negara selain dari negara atau wilayah tempat UPS mengumpulkan informasi tersebut.

Terlepas dari hal yang disebutkan di atas, risiko setiap kunjungan menuju lokasi UPS Access Point akan Anda tanggung sendiri. Setiap kewajiban UPS atas kehilangan, kerusakan, atau penundaan paket yang dikirimkan ke lokasi UPS Access Point tunduk pada batasan yang ditetapkan di sini dan dalam

Ketentuan MC yang berlaku. Untuk permintaan penahanan untuk pengambilan di lokasi UPS Access Point, pengiriman akan ditahan selama sepuluh (10) hari (kecuali di Amerika Serikat, Kanada, Meksiko, dan Puerto Riko, yang mana paket akan ditahan selama tujuh (7) hari) sebelum kiriman tersebut dikembalikan kepada pengirim (biaya transportasi akan dibebankan kepada pengirim jika paket dikembalikan kepada pengirim).

(ii) **Pengambilan Siap Panggil.** UPS akan menyediakan Anggota Premium UPS My Choice for Business alokasi Pengambilan Siap Panggil tanpa ongkos tambahan. Bacalah Ketentuan MC4B Anda untuk melihat perincian mengenai Pengambilan Siap Panggil dan alokasi Anda. Agar terqualifikasi sebagai Pengambilan Siap Panggil dalam alokasi Anda, Pengambilan Siap Panggil harus dipesan menggunakan dasbor UPS My Choice for Business yang tersedia pada ups.com dan dilakukan selama periode valid Keanggotaan Premium UPS My Choice for Business Anda. Saat memesan Pengambilan Siap Panggil, biaya akan ditampilkan. Apabila pesanan Anda berqualifikasi dalam alokasi Anda, setelah dilaksanakan ini akan diberlakukan terhadap alokasi Anda dan semua biaya akan dihapus saat ditagih.

(iii) **Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan perkiraan kurun waktu pengiriman (biasanya kurun waktu empat jam) untuk pengiriman masuk kepada Anggota UPS My Choice. Dengan memberikan perkiraan kurun waktu pengiriman, UPS tidak menjamin pengiriman kiriman dalam kurun waktu tersebut. UPS dapat menyediakan kemampuan untuk memilih kurun waktu pengiriman dua jam untuk satu kiriman kepada Anggota Pribadi UPS My Choice. Apabila kurun waktu yang Anda pilih dikonfirmasi oleh UPS, UPS menjamin untuk mengirimkan kiriman tersebut dalam kurun waktu yang dipilih. Apabila UPS tidak mampu untuk mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir, pemulihan eksklusif dan satu-satunya untuk Anda adalah UPS tidak akan menarik biaya untuk pengiriman dalam kurun waktu yang dikonfirmasi tersebut. UPS tidak akan berkewajiban atas setiap kerusakan berdasarkan kegagalannya dalam mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir.

(iv) **Otorisasi Anggota Rumah Tangga.** Layanan logistik Otorisasi Anggota Rumah Tangga pada UPS My Choice® memungkinkan Anda untuk membagikan manfaat Anda di bawah layanan **UPS My Choice®** dengan anggota rumah tangga Anda yang lain. Anggota Rumah Tangga adalah orang yang bertempat tinggal di alamat yang sama dengan Anda, memiliki nama keluarga yang sama dengan Anda, dan terkait dengan Anda. Sejauh tersedia oleh UPS di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, Anda diperbolehkan untuk menambahkan Anggota Rumah Tangga. Dengan menggunakan Layanan Logistik MC untuk suatu paket yang ditujukan pada Anggota Rumah Tangga yang terkait dengan keanggotaan **UPS My Choice®** Anda, Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda diberikan wewenang oleh Anggota Rumah Tangga tersebut untuk melakukan aktivitas yang berkaitan dengan pengiriman Anggota Rumah Tangga, termasuk melihat progres pengiriman, mengatur peringatan pengiriman dan menentukan instruksi pengiriman. Anda menyetujui bahwa Anda berkewajiban untuk mendapatkan persetujuan dari setiap Anggota Rumah Tangga sebelum Anda menambahkan Anggota Rumah Tangga tersebut ke dalam keanggotaan **UPS My Choice®** Anda dan dengan demikian membagikan nama dan alamat Anggota Rumah Tangga tersebut dengan UPS.

(v) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Apabila disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, apabila Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa kiriman harus diterima dengan orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga atau Otorisasi Rilis Tanda Tangan, Anda menyetujui bahwa menyerahkan kiriman sesuai dengan instruksi Anda akan dianggap pengiriman. Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam hal layanan Otorisasi Rilis Tanda Tangan, sesuai kebijakan penerima. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(A). **Otorisasi Tinggalkan dengan Tetangga dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga.** Layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** memungkinkan Anda untuk memiliki kiriman masuk yang ditinggalkan dengan tetangga atau perusahaan dalam jarak perjalanan singkat/terbatas dari alamat penerima awal. Entitas MC yang berlaku dapat memilih untuk menghargai, atau tidak menghargai, permintaan untuk layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** dalam kebijakannya sendiri dan tidak terbatas. Jika Anda memilih layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan

Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** untuk suatu kiriman (sejauh disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda), ketentuan berikut ini berlaku: (i) UPS akan meminta Anda untuk memberikan setidaknya informasi berikut tentang tetangga Anda/perusahaan tetangga: nama perusahaan atau nama dan alamat kontak; (ii) Anda setuju bahwa Anda wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa data mereka akan diproses untuk tujuan pengiriman kiriman masuk Anda, dan untuk mendapatkan persetujuan dari tetangga/perusahaan tetangga sebelum Anda membagikan informasi identifikasi tetangga/perusahaan tetangga tersebut dengan UPS dan memungkinkan UPS dan Entitas MC berkomunikasi dengan tetangga/perusahaan tetangga tersebut; dan (iii) Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang oleh tetangga/perusahaan tetangga tersebut untuk membagikan perincian tersebut. Anda tetap bertanggung jawab atas informasi yang Anda berikan, termasuk informasi sehubungan dengan tetangga/perusahaan tetangga Anda. Anda juga wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa (i) Entitas MC adalah pengendali data informasi pribadi tetangga/perusahaan tetangga tersebut, yang akan diproses oleh Entitas MC untuk tujuan di atas, dan (ii) tetangga/perusahaan tetangga tersebut berhak untuk mengakses informasi pribadi mereka dan memperbaikinya. Apabila UPS diberitahu oleh Anda atau tetangga/perusahaan tetangga Anda bahwa tetangga/perusahaan tetangga Anda tidak ingin menerima kiriman untuk Anda, UPS akan mengambil langkah wajar sebagaimana tersedia bagi UPS pada saat tersebut, agar Entitas MC memenuhi permintaan ini.

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk menurunkan ketika orang yang berwenang tidak tersedia untuk tanda tangan secara langsung. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut kirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Catatan pengiriman Entitas MC merupakan bukti pengiriman konklusif. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setujui. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC mempertahankan kebijakan tunggal dan tidak terbatas untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(vi) **Konsolidasi Paket.** Anda dapat memilih untuk menginstruksikan UPS untuk menahan satu pengiriman Anda atau lebih untuk konsolidasi dan pengiriman pada hari yang sama ke alamat pengiriman Your UPS My Choice® yang terdaftar dalam keanggotaan Your UPS My Choice®.

(vii) **Pencegatan Pengiriman.** UPS dapat menyediakan layanan logistik Pencegatan Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Deskripsi layanan logistik Pencegatan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), dapat Anda temukan di Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice for Business untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman hanya berlaku bagi Anda saat permintaan Pencegatan Pengiriman melalui akun Anggota UPS My Choice Anda di ups.com dan layanan logistik Pencegatan Pengiriman dilaksanakan selama periode valid Keanggotaan UPS My Choice Anda. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan saat mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

(viii) **Pemberitahuan Pra-Kedatangan.** UPS dapat memberikan Pemberitahuan Pra-Kedatangan bagi Anggota UPS My Choice for Business. Pemberitahuan Pra-Kedatangan adalah pemberitahuan pesan atau email dari pengiriman kiriman yang akan datang yang dikirim pada waktu yang sudah ditetapkan sebelum perkiraan pengiriman kiriman (mis., 15, 30, 45, dan 60 menit sebelum perkiraan pengiriman). UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Contohnya, Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak tersedia untuk kiriman UPS SurePost dan kiriman lain yang mana UPS tidak mampu menentukan waktu pasti pengiriman. Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(ix) **Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman merupakan perkiraan untuk pengiriman satu kiriman, selain dari kiriman yang penerimanya adalah Anggota UPS My Choice for Business, yang tidak dikirimkan dalam tingkat layanan dengan waktu pengiriman pasti, namun tidak termasuk pengiriman UPS SurePost. UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman dari Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Fitur Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(x) **Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan.** UPS akan menyediakan Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan bagi Anggota UPS My Choice for Business melalui nomor telepon bebas biaya yang dapat diakses menggunakan PIN yang disediakan UPS.

(g) *Pilihan Komunikasi.* Anda dapat memberi tahu UPS akan pilihan Anda untuk komunikasi yang dihasilkan oleh Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (“Pilihan Komunikasi”) dengan memperbarui profil akun UPS Anda untuk mencerminkan pilihan komunikasi Anda. Sewaktu menggunakan layanan **UPS My Choice®** sebagai konsumen, Anda mungkin memiliki hak lain yang bervariasi berdasarkan yurisdiksi.

(h) *Otorisasi dan Persetujuan.* Dengan menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk memesan Layanan Logistik MC, Anda menyatakan dan menjamin bahwa (i) Anda adalah (A) pengirim atau (B) diizinkan oleh pengirim barang kiriman untuk (I) mengubah instruksi pengiriman pengirim, termasuk mengubah arahan pengiriman kiriman menuju alamat yang lain, atau untuk menjadwalkan ulang pengiriman, dan (II) menerima pemberitahuan sebelumnya dan informasi pengiriman terkait kiriman, dan (ii) Anda telah memperoleh semua otorisasi, izin, dan persetujuan lain yang diperlukan untuk memesan, memanfaatkan, atau menerima manfaat dari Layanan Logistik MC.

(i) *Pengesampingan Perlindungan berdasarkan Hukum Kerahasiaan Pos.* Anda mengakui bahwa pilihan pengiriman tertentu yang tersedia sebagai bagian dari Layanan Logistik MC mungkin mensyaratkan bahwa informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku di wilayah hukum Anda diketahui oleh pihak ketiga (misalnya, seorang tetangga yang menerima paket yang dialamatkan kepada Anda dapat memperhatikan fakta bahwa Anda menerima paket dari pengirim tertentu). Sejauh penggunaan Anda atas Layanan **UPS My Choice®** tentu memerlukan informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku mengenai kiriman-kiriman yang ditujukan kepada Anda adalah atau mungkin secara tidak sengaja diketahui oleh pihak ketiga karena arahan pengiriman Anda, Anda melepaskan perlindungan Anda, berdasarkan undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku, berkenaan dengan pengiriman kiriman tersebut kepada Anda, melalui pilihan Anda atas fitur Layanan **UPS My Choice®** seperti itu atau Layanan Logistik MC.

(j) *Batasan Kewajiban.* PARA PIHAK UPS, SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN KEPADA ANDA ATAS SETIAP DAN SEGALA MACAM KEHILANGAN, KLAIM, KEWAJIBAN, ATAU KERUSAKAN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KERUSAKAN LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, KHUSUS, ATAU BERSIFAT DENDA, BAIK BERDASARKAN KONTRAK ATAU LAINNYA, TERMASUK KEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN KIRIMAN, SALAH KIRIM ATAU PENGIRIMAN TERTUNDA, PENGIRIMAN SESUAI ATAU TIDAK SESUAI DENGAN INSTRUKSI ANDA, LAYANAN MENGIKUTI ATAU GAGAL MENGIKUTI INSTRUKSI ANDA. ENTITAS MC BERDASARKAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KERUGIAN YANG SEPENUHNYA BERSIFAT EKONOMI, SEPERTI BIAYA CARA TRANSPORTASI LAIN, KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEHILANGAN PELUANG BISNIS, ATAU KEHILANGAN PENDAPATAN. JAMINAN LAYANAN UPS/JAMINAN UANG KEMBALI (SEJAUH YANG DISEDIKAN OLEH ENTITAS MC DI LOKASI ATAU NEGARA/WILAYAH TEMPAT TINGGAL ANDA) TIDAK AKAN BERLAKU BAGI PAKET YANG MENGGUNAKAN LAYANAN LOGISTIK MC, TERMASUK TANPA BATASAN, PERUBAHAN TINGKAT LAYANAN. SEMUA KLAIM ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN ATAU PENUNDAAN HARUS DIBERITAHUKAN KEPADA ENTITAS MC SESUAI DENGAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU OLEH PENGIRIM AWAL ATAU, JIKA DIWAJIBKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, OLEH PENERIMA BARANG. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KEHILANGAN YANG (I) TIDAK DIKARENAKAN KELALAIANNYA ATAU (II) DIKARENAKAN PERISTIWA KEADAAN KAHAR

(SEBAGAIMANA DITENTUKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU), SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC. SEJAUH YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN APA PUN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KEHILANGAN, PENCURIAN, PENGUBAHAN DARI, AKSES TANPA IZIN MENUJU, ATAU PEROLEHAN DARI, INFORMASI PRIBADI ANDA, ATAU PEMBOBOLAN, PELANGGARAN, ATAU INSIDEN KEAMANAN LAINNYA YANG MELIBATKAN INFORMASI PRIBADI ANDA, BAIK OLEH PIHAK KETIGA ATAU LAINNYA, YANG TIMBUL DARI ATAU DIAKIBATKAN OLEH PENYALAHGUNAAN ATAU KERUSAKAN KEAMANAN INFORMASI PRIBADI (TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA INFORMASI LIBURAN ATAU KODE AKSES KEAMANAN) YANG ANDA BERIKAN PADA ENTITAS UPS DAN MC UNTUK MENGIZINKAN SALAH SATU PIHAK TERSEBUT UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC BAGI ANDA.

(k) *Ganti Rugi.* Anda setuju untuk mengganti rugi, membela, dan membebaskan pengirim dan UPSI serta pejabat, direktur, karyawan, agennya, dan penerus dan penerima tugas mereka, dari segala klaim, tuntutan, pengeluaran, kewajiban, dasar gugatan, prosedur penegakan hukum, dan gugatan dari segala jenis dan sifat yang timbul dari atau terkait dengan (i) penggunaan tidak benar atau lalai Anda dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, (ii) ketidakpatuhan Anda akan undang-undang atau peraturan yang berlaku atau persyaratan Entitas UPS atau MC yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, atau (iii) kegagalan Anda untuk mematuhi ketentuan Perjanjian ini yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku.

(l) *Ketentuan Khusus Tambahan.*

(i) **Prancis.** Jika Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** di Prancis:

Penarikan yang benar. Berdasarkan Pasal L. 121-21-8, 12 dari Kode Konsumen Prancis, Anda tidak memiliki hak penarikan.

Yurisdiksi. Semua perselisihan dan klaim yang timbul antara pihak-pihak yang terkait dengan atau timbul dari layanan **UPS My Choice®** akan diajukan ke pengadilan yang ditentukan berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku. Dalam semua kasus lain, Anda setuju bahwa semua perselisihan dan klaim yang timbul antar pihak akan diajukan ke pengadilan Paris. Anda diberitahu bahwa Anda dapat, dalam hal apa pun, meminta bantuan mediasi konvensional atau skema penyelesaian perselisihan alternatif.

(ii) **Jerman.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Jerman:

Umum. Selain untuk pengalihan pengiriman paket ke alamat alternatif atau untuk perubahan tingkat layanan atau layanan yang dipilih oleh pengirim, Bagian 9.5(h) tidak akan berlaku untuk konsumen yang menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk tujuan selain dari tujuan perusahaan, perdagangan, atau profesional.

Otorisasi Kirimkan ke Lokasi. Paragraf pertama Bagian 9.5(f)(v) diganti dengan ketentuan berikut:

(ii) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, jika Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa suatu kiriman harus diberikan kepada orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga, atau Rilis Tanda Tangan Resmi, Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam kasus layanan Rilis Tanda Tangan Resmi, atas kebijakan penerima barang. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Otorisasi Rilis Kiriman Resmi. Bagian 9.5(f)(v)(B) diganti dengan ketentuan berikut:

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** yang memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi online kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk drop-off. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda mengakui bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut dikirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setujui. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC akan menggunakan upaya yang wajar untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk paket Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Penggunaan Data untuk Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point. Setiap informasi yang diberikan kepada UPS sehubungan dengan Bagian 9.5(f)(i)(A) harus digunakan sesuai dengan Peraturan Perlindungan Data Pos Jerman (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

Batasan Kewajiban. Bagian 9.5(j) (Batasan Kewajiban) tidak berlaku untuk pelanggan di Jerman dan harus diganti dengan ketentuan berikut:

(j) Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kehilangan, klaim, pertanggungjawaban, atau kerusakan dalam bentuk apa pun, termasuk tetapi tidak terbatas pada kerusakan langsung, tidak langsung, konsekuensial, khusus atau teladan, baik berdasarkan kontrak atau sebaliknya (“Kerugian”) yang timbul dari, atau akibat dari, tanggung jawab Entitas MC terkait dengan Layanan Logistik MC, termasuk dengan mengikuti instruksi penerima, tidak mengikuti instruksi penerima, pengiriman sesuai atau bertentangan dengan instruksi penerima, kesalahan pengiriman, atau keterlambatan pengiriman. Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kerugian ekonomi semata-mata, seperti biaya alat transportasi alternatif, kehilangan keuntungan, kehilangan peluang bisnis atau kehilangan pendapatan. Jaminan Layanan/Jaminan Uang Kembali UPS (selama yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi paket yang tunduk pada Layanan Logistik MC, termasuk namun tidak terbatas pada perubahan tingkat layanan. Semua klaim kehilangan atau kerusakan atau penundaan akan diberitahukan kepada Entitas MC yang berlaku sesuai dengan Tarif oleh pengirim asli.

(iii) **Italia.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Italia:

Yurisdiksi. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** akan diatur oleh hukum Italia. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan penggunaan Anda atas Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, termasuk pertanyaan apa pun mengenai keberadaan, keabsahan, konstruksi, kinerja, atau pengakhiran persyaratan Perjanjian ini yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku, akan secara khusus dirujuk ke Pengadilan Milan.

Perjanjian. Berdasarkan dan dampak dari Pasal 1341 dan 1342 KUH Perdata Italia, Anda menyatakan Anda telah membaca, memahami, dan secara eksplisit menyetujui berikut ini: Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(h) (Otorisasi dan Persetujuan), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(f) (Layanan Logistik MC), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(j) (Batasan Tanggung Jawab), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(k) (Ganti Rugi), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(l)(iii) (Yurisdiksi), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 6 (Penangguhan, Syarat dan Ketentuan), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 9 (Batasan Tanggung Jawab), dan Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 12.9 (Kepatuhan pada Hukum).

(iv) **Turki.** Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki:

Perselisihan. Apabila Anda seorang penduduk Turki, setiap perselisihan, klaim atau penyebab tindakan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini sehubungan dengan penggunaan Anda atas

Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki harus diselesaikan oleh komite arbitrase konsumen atau pengadilan konsumen Turki yang kompeten.

(v) **Amerika Serikat.** Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Amerika Serikat:

Poin UPS My Choice®. Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii) diubah, dan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(iii) dan (iv) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(ii) *Poin UPS My Choice®.* Ketika Anda menggunakan layanan UPS My Choice® untuk mengelola pengiriman kepada Anda, Anda dapat menerima penawaran untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®. Program Poin UPS My Choice® ditujukan untuk penggunaan pribadi. Penggunaan komersial dilarang. Program Poin UPS My Choice® memberi pengiriman yang memenuhi syarat pilihan dari satu insentif atau lebih untuk memilih layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan atau pengaturan pilihan pengiriman kiriman paket hunian (“Insentif”). UPS akan menentukan untuk masing-masing pengiriman yang, jika ada, memenuhi syarat untuk Insentif. UPS tidak berkewajiban untuk memberikan Insentif pada pengiriman mana pun dan dapat menanggukuhkan penyediaan Insentif setiap waktu atas pertimbangan UPS. Ketika Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh manfaat terkait penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan terkait Insentif (“Poin”). Insentif berbeda-beda bergantung pada faktor tertentu, seperti perubahan lokasi atau tingkat layanan dan tingkat Anda dalam program Poin UPS My Choice®. Poin yang diperoleh biasanya ditambahkan ke akun program Poin UPS My Choice® Anda dalam dua puluh empat (24) jam setelah penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan dari Insentif terkait.

Poin tidak dapat ditukarkan dengan uang tunai, tidak memiliki nilai tunai, murni promosi, dan hanya dapat ditukarkan dengan kartu hadiah yang diterbitkan oleh pihak ketiga melalui situs web yang dioperasikan oleh vendor yang dilibatkan oleh UPS (“Situs Web Vendor”) setelah Anda mengumpulkan jumlah Poin yang dibutuhkan (“Hadiah My Choice”). Poin tidak kedaluwarsa, sekalipun kemampuan Anda untuk mengumpulkan poin dapat berakhir saat Anda berhenti berpartisipasi dalam UPS My Choice®, setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice® atau pengakhiran akun program Poin UPS My Choice® Anda, sebagaimana dijelaskan di bawah, atau jika alamat terdaftar UPS My Choice® Anda berubah ke alamat di luar Amerika Serikat. Hadiah My Choice dapat berubah dari waktu ke waktu dan Anda hanya dapat menukarkan Poin untuk Hadiah My Choice yang tersedia saat ini. Anda juga harus mengumpulkan jumlah minimum Poin yang dibutuhkan untuk dapat menukarkan Poin guna memperoleh Hadiah My Choice.

UPS DAPAT MENETAPKAN BATAS JUMLAH POIN YANG DAPAT ANDA KUMPULKAN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA, DAN SETELAH ANDA MENCAPAI BATAS INI, ANDA TIDAK AKAN MEMENUHI SYARAT UNTUK MENDAPATKAN POIN TAMBAHAN KECUALI ANDA TERLEBIH DAHULU MENUKARKAN POIN YANG ADA DENGAN HADIAH MY CHOICE. UPS AKAN MEMBERI TAHU ANDA JIKA BATAS POIN INI TERCAPAI. UPS DAPAT MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MENUKARKAN POIN UNTUK HADIAH MY CHOICE (1) SETELAH ANDA MENGUMPULKAN HINGGA JUMLAH POIN TERTENTU, ATAU (2) JIKA ANDA TIDAK MEMILIKI AKTIVITAS APA PUN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA SELAMA DUA BELAS (12) BULAN, DENGAN KETENTUAN ANDA TELAH MENGUMPULKAN JUMLAH MINIMUM POIN YANG DIBUTUHKAN UNTUK HADIAH MY CHOICE. APABILA ANDA BERHENTI BERPARTISIPASI DALAM LAYANAN UPS MY CHOICE®, ANDA TIDAK AKAN LAGI DAPAT MENUKARKAN POIN APA PUN YANG BELUM DITUKARKAN UNTUK PILIHAN HADIAH SAYA.

(iii) *Situs Web Penukaran.* Akses dan penggunaan Anda atas Situs web Vendor untuk mengelola dan menukarkan Poin Anda dengan Hadiah My Choice mengacu pada syarat dan ketentuan yang diposting oleh vendor yang dapat ditemukan di Situs web Vendor tersebut. Masing-masing Hadiah My Choice dapat mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari *merchant* pihak ketiga yang berpartisipasi yang menerbitkan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan *merchant* tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada halaman perincian Hadiah My Choice pada Situs web.

(iv) *Perubahan dan Pengakhiran – Poin UPS My Choice®.* UPS berhak untuk mengubah atau memodifikasi program Poin UPS My Choice®, setiap atau segala Insentif berdasarkan program, atau kebijakan apa pun yang berkaitan dengan program, kapan saja, dengan alasan apa pun, termasuk hak kami untuk mengubah penukaran nilai Poin, menggabungkan Poin UPS My Choice® dengan program lain, maupun menyesuaikan cara Poin diterima, dihitung, atau ditukarkan. UPS dapat menghentikan atau menanggukuhkan

program Poin UPS My Choice® sebagai fitur dari layanan UPS My Choice® setiap saat dan dengan alasan apa pun. UPS dapat menanggukkan, atau mengakhiri, atas pertimbangan penuhnya sendiri, hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice® dengan alasan apa pun, termasuk jika UPS yakin Anda telah melanggar atau bertindak secara tidak sejalan dengan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini atau hukum yang berlaku, atau bertindak dengan cara yang merugikan kepentingan UPS, atau tanpa alasan apa pun. Enam (6) bulan setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice®, pengakhiran Perjanjian ini, pengakhiran hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan UPS My Choice®, atau pengakhiran hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, Anda tidak akan lagi dapat menukarkan Poin. Anda setuju bahwa UPS tidak memiliki kewajiban lebih lanjut kepada Anda terkait Poin yang tidak ditukarkan setelah periode enam (6) bulan ini berakhir.

UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda jika akun Anda tidak aktif selama periode dua (2) tahun atau lebih. Sama halnya, setelah Anda mulai berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, jika Anda tidak menerima Poin dengan penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan untuk Insentif yang Anda pilih dalam waktu dua (2) tahun setelah partisipasi awal Anda atau Insentif yang terakhir dicatat untuk Poin yang Anda terima, UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda. Anda memahami dan menyetujui bahwa pembatalan akun program Poin UPS My Choice® Anda oleh UPS akan membuat semua Poin terkait akun tersebut tidak lagi tersedia untuk ditukarkan, dan Anda tidak akan memenuhi syarat untuk mendapatkan dan/atau menukarkan Poin lebih lanjut. Apabila akun program Poin UPS My Choice® Anda diaktifkan kembali setelah pembatalan, UPS dengan pertimbangannya dapat menyediakan kembali Poin yang sebelumnya telah Anda dapatkan untuk penukaran. UPS memiliki pertimbangan penuh untuk menentukan jika pihaknya akan mengaktifkan kembali akun Anda atau Poin apa pun setelah pembatalan.

Periode enam (6) bulan untuk penukaran Poin yang dijelaskan sebelumnya pada bagian 9.5(c)(iv) ini tidak berlaku (A) jika UPS membatalkan program Poin UPS My Choice® Anda sehubungan dengan ayat kedua Bagian 9.5(c)(iv) ini atau (B) jika Anda berhenti berpartisipasi dari layanan UPS My Choice®.

Hal berikut ditambahkan sebagai kalimat baru di akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

Anda memahami bahwa Anda berhak untuk menerima pemberitahuan dalam 10 hari kalender jika jumlah biaya dan ongkos yang ditagihkan terhadap metode pembayaran berbeda dengan jumlah pembayaran sebelumnya, namun Anda setuju untuk mengabaikan pemberitahuan tersebut jika jumlah pembayaran baru tidak melebihi jumlah pembayaran sebelumnya yang lebih besar dari selisih biaya layanan yang Anda minta sejak tagihan terakhir diproses untuk metode pembayaran Anda.

Hal berikut ditambahkan sebagai ayat baru pada akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

MENGACU PADA HUKUM YANG BERLAKU, TERMASUK SEHUBUNGAN DENGAN TANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI ATAU HAK BERDASARKAN HUKUM YANG TIDAK DAPAT DIKESAMPINGKAN MENURUT HUKUM NEW YORK, DALAM HAL APA PUN, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS ANDA SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM UPS MY CHOICE®, PARTISIPASI DALAM INSENTIF, DAN PENUKARAN POIN, MAUPUN KERUGIAN APA PUN YANG TIMBUL AKIBAT KESALAHAN, PENGABAIAN, GANGGUAN, PENGHAPUSAN FILE, GALAT, KECACATAN, VIRUS, PENUNDAAN OPERASI ATAU TRANSMISI, MAUPUN KEGAGALAN PELAKSANAAN APA PUN, BAIK TERJADI KARENA BENCANA ALAM, KEGAGALAN KOMUNIKASI, PENCURIAN, PENGHANCURAN, ATAU AKSES TANPA IZIN PADA CATATAN, PROGRAM, LAYANAN UPS. SATU-SATUNYA PEMULIHAN ANDA ADALAH BERHENTI MENGGUNAKAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM POIN UPS MY CHOICE®, DAN MENUKARKAN SELURUH POIN YANG DIKUMPULKAN.

Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d)(i) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(i) Dalam meningkatkan pesanan sebelumnya, Ketentuan MC terdiri dari Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; Pedoman Tarif dan Layanan UPS yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>, deskripsi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> dan <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>>, sebagaimana berlaku, Hak

Pengguna Akhir Bagian 9.5, dan Perjanjian untuk Arbitrase Klaim, untuk Arbitrase Klaim yang mengikat secara individu (kecuali jika ditetapkan lain), yang tersedia di <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, yang berlaku pada saat Layanan Logistik MC, masing-masing tercakup melalui penyebutan dalam syarat dan ketentuan yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**. Anda secara tegas menyatakan bahwa Anda telah meninjau, memahami, dan menyetujui Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat, Pedoman Tarif dan Layanan UPS, dan Perjanjian Arbitrase Klaim dan menerima pemberlakuannya.

Paragraf baru ditambahkan ke Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(i) sebagai berikut:

Entitas MC, sewaktu-waktu dan atas pertimbangannya sendiri yang tidak terbatas serta tanpa pemberitahuan sebelumnya, dapat mengubah, menangguk dan/atau menghentikan seluruh atau Sebagian Layanan Logistik MC tanpa kewajiban kepada Anda atau pihak ketiga mana pun.

Bagian 10.3 diubah untuk menyertakan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii), (iii), dan (iv).

9.6 Layanan Pelacakan Bermerek UPS®. Jika Anda adalah penduduk Amerika Serikat saat Anda mengadakan Perjanjian ini, Anda juga setuju bahwa ketentuan Perjanjian Pelacakan Bermerek UPS® yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf> akan mengatur penggunaan Anda atas layanan Pelacakan Bermerek UPS® dari UPS jika UPS secara terpisah mengizinkan Anda untuk menggunakan layanan tersebut.

10 Umum; Lain-lain

10.1 UPS Hazardous Materials Functionality

(a) **Pembatasan.** Anda setuju untuk menggunakan **UPS Hazardous Materials Functionality** (i) guna memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya yang tercantum dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya selama periode Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya tersebut berlaku dan (ii) hanya di negara dan wilayah yang ditetapkan dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya Anda tempat layanan barang berbahaya tersedia.

(b) **Penafian.** UPS TIDAK MENJAMIN ATAU MENYATAKAN BAHWA: (i) **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** AKAN MENGIRIMKAN INFORMASI YANG DIPERLUKAN KEPADA UPS ATAU MEMBUAT DOKUMEN YANG DIPERLUKAN TANPA KESALAHAN ATAU TANPA GANGGUAN ATAU (ii) **FUNGSIONALITAS BAHAN BERBAHAYA UPS** MEMATUHI KESEPAKATAN, PERJANJIAN MULTILATERAL, PERJANJIAN BILATERAL, ARAHAN, UNDANG-UNDANG, ATAU PERATURAN YANG BERLAKU YANG BERKAITAN DENGAN PENGANGKUTAN BARANG BERBAHAYA MELALUI UDARA DAN DARAT.

(c) **Ganti Rugi.** ATAS BIAYA DAN PENGELUARAN ANDA SENDIRI, ANDA AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAHKAN PENERIMA GANTI RUGI UPS DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SELURUH KERUSAKAN YANG DITANGGUNG ATAU DIDERITA OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS YANG TIMBUL KARENA ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** OLEH ANDA DAN/ATAU KARYAWAN, AGEN, ATAU KONTRAKTOR ANDA.

10.2 Perubahan Hak Pengguna Akhir. UPS berhak mengubah Hak Pengguna Akhir menurut kebijakannya sendiri sewaktu-waktu dengan menerbitkan versi yang direvisi pada <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/EUR_ID.pdf> atau dengan cara lain yang disediakan untuk Anda tinjau. Setiap perubahan atas Hak Pengguna Akhir ini, termasuk tanpa batasan pada perubahan penafian jaminan atau batasan tanggung jawab, akan menggantikan Hak Pengguna Akhir sebelumnya untuk semua penggunaan Teknologi UPS yang terjadi setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah, dan penggunaan Teknologi UPS yang berlanjut setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah menyatakan persetujuan Anda atas perubahan tersebut. Perubahan tersebut tidak akan berlaku bagi Perangkat Lunak. Perjanjian terbaru pada saat Anda menerima versi Perangkat Lunak tertentu akan senantiasa mengatur penggunaan versi Perangkat Lunak tersebut oleh Anda.

10.3 Kelangsungan Kewajiban Ketentuan Setelah Pengakhiran. Tanpa mengabaikan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun, Bagian Hak Pengguna Akhir berikut akan tetap berlaku setelah pengakhiran: Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1(b), 1.1(c), 1.1(d), 3.3(d), 3.3(e), 3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.45(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.6

(c), 5.7 (d), 5.8(b) (kalimat terakhir), 5.11 (kalimat terakhir), 6.2, 9.1(b), 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b), dan 10.1(c).

LAMPIRAN AHAK PENGGUNA AKHIR

DEFINISI

Istilah yang dijelaskan berikut digunakan dalam Hak Pengguna Akhir ini.

Administrator berarti pengguna yang diizinkan oleh Pelanggan dan berhak mengelola penggunaan Teknologi UPS oleh Anda.

API berarti Antarmuka Pemrograman Aplikasi (Application Programming Interface).

Dokumentasi Teknis API berarti Dokumentasi Teknis yang berisi instruksi, termasuk kode perangkat lunak komputer sampel, untuk membuat Antarmuka bagi UPS Developer Kit API yang disediakan oleh UPS dan Pembaruannya, termasuk tanpa batasan pada Panduan API TradeAbility, yang semuanya merupakan Rahasia Dagang Para Pihak UPS.

APList didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 8.2(a).

Aplikasi(-aplikasi) berarti produk(-produk) perangkat lunak Anda atau situs(-situs) web yang mengakses UPS Developer Kit API.

Data Penagihan berarti Informasi yang merupakan informasi penagihan elektronik yang diungkapkan oleh UPS kepada Anda (atau kepada Penyedia Layanan yang disetujui, jika ada).

Format File berarti satu format file atau lebih yang disediakan UPS dan disepakati bersama oleh UPS dan Anda. Masing-masing format file dapat diubah dari waktu ke waktu oleh UPS sesuai dengan Perjanjian ini.

Syarat dan Ketentuan Umum berarti bagian Perjanjian yang Anda laksanakan atau klik. Versi klik Syarat dan Ketentuan tersebut tercakup dalam dokumen ini.

Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya berarti perjanjian yang disepakati oleh Anda dan UPSI terkait pengangkutan barang berbahaya atau bahan berbahaya lainnya, termasuk tanpa batasan pada, Perjanjian Pengangkutan Bahan Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Paket Kecil Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus, atau Perjanjian Pengangkutan Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus.

Antarmuka(-antarmuka) berarti antarmuka pada UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS yang dikembangkan oleh Anda sesuai dengan Dokumen Teknis API dan Perjanjian ini.

Tujuan Internal berarti penggunaan oleh Pelanggan dalam bisnisnya (atau jika Anda adalah individu, penggunaan sebagai konsumen), untuk memproses dan mengelola pengiriman yang ditenderkan kepada UPSI demi kepentingan Anda sendiri, dan bukan demi kepentingan pihak lain. Untuk lebih jelasnya, Tujuan Internal tidak mencakup penjualan kembali, distribusi, distribusi ulang atau pemberian akses terhadap Teknologi UPS atau Informasi kepada pihak ketiga, tidak pula mencakup penggunaan Teknologi UPS atau Informasi ketika melaksanakan layanan sebagai Penyedia Layanan, kecuali jika UPS telah mengizinkan penggunaan tersebut secara tertulis dan terpisah (misalnya Formulir Perintah Pertukaran Data), atau menggunakan Teknologi UPS atau Informasi untuk menyediakan layanan pengangkutan atau logistik bagi pihak ketiga.

LID berarti penunjukan yang ditetapkan bagi lokasi fisik.

Akun Sistem Lokasi berarti Akun Sistem CampusShip UPS yang berkaitan dengan Lokasi Pelanggan.

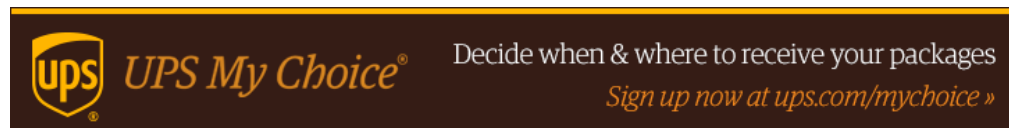
Pendaftar My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(a).

Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(iii).

Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(i).

Informasi Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 3.7(a).

Materi Pemasaran Pendaftaran My Choice:



PLD berarti serangkaian informasi pengidentifikasi untuk suatu paket, yang juga disebut perincian tingkat paket, yang dijelaskan dan digunakan oleh Para Pihak UPS dalam Teknologi UPS tertentu.

Elemen Keamanan berarti, kredensial yang diterbitkan oleh UPS dan bersifat khusus untuk Anda yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Technology, atas kebijakan UPS sendiri. Contoh Elemen Keamanan meliputi ID Login dan kata sandi untuk profil UPS yang tersimpan di ups.com (sebelumnya disebut sebagai kata sandi dan ID My UPS), Kunci Pengembang UPS Developer Kit API, Kunci Akses UPS Developer Kit API, dan ID Klien yang dibuat dengan OAuth, Rahasia Klien, Token Akses, dan Token Refresh, yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS. Untuk lebih jelasnya, kredensial Anda yang berkaitan dengan penyedia kredensial pihak ketiga (misalnya Facebook) dan yang digunakan untuk tujuan fitur masuk tunggal profil UPS yang tersimpan di ups.com bukan merupakan Elemen Keamanan.

Penyedia Layanan memiliki definisi yang ditetapkan dalam ayat ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Akun Sistem berarti akun akses untuk Teknologi UPS yang diberikan kepada pengguna Teknologi UPS.

Solusi Pihak Ketiga berarti teknologi yang dikembangkan oleh Perorangan yang bukan pihak dalam Perjanjian ini dan dilisensikan kepada Anda, yang disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan menyediakan akses terhadap Sistem UPS. UPS Ready Solutions yang mengakses UPS Developer Kit API adalah jenis Solusi Pihak Ketiga.

Lokasi Titik Akses UPS berarti lokasi layanan Titik Akses UPS® mana pun, yang menerima dan menyimpan paket yang dikirimkan oleh UPS untuk diambil oleh penerima akhir.

Aplikasi Titik Akses UPS berarti Aplikasi yang meliputi Antarmuka Fungsionalitas Titik Akses UPS dari UPS Locator API atau yang mencakup UPS Locator Plug-In atau bagian dari file APList.

Kompetitor UPS berarti (a) perusahaan logistik pengangkutan mana pun; (b) Federal Express, United States Postal Service, dan DHL; atau (c) setiap entitas yang mengendalikan, dikendalikan oleh, atau di bawah kendali bersama dengan entitas mana pun yang disebutkan bagian (a) atau (b) definisi ini.

UPS Developer Kit API berarti semua API ke sistem UPSI yang diidentifikasi oleh UPS sebagai UPS Developer Kit API. UPS Developer Kit API meliputi API yang tercantum dalam "UPS Developer Kit API" dalam Hak Pengguna Akhir Lampiran B.

UPSI berarti setiap atau seluruh anak perusahaan dan/atau divisi United Parcel Service, Inc.

Layanan(-layanan) Data Besar UPS berarti layanan data yang disebut sebagai “Layanan Data Besar UPS” dalam Lampiran B Hak Penggunaan Akhir.

Penerima Ganti Rugi UPS berarti Para Pihak UPS saat ini dan terdahulu dan penerus dan penerima kuasanya.

Aplikasi Seluler UPS berarti aplikasi perangkat lunak mana pun yang disediakan oleh UPS yang dirancang untuk mengunduh dan menjalankan sistem operasi perangkat genggam seluler nirkabel (misalnya Apple iOS atau Google Android) dan mengakses Teknologi UPS tertentu.

UPS Ready Solution berarti produk perangkat lunak atau layanan yang dihosting yang telah disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan telah ditetapkan sebagai “UPS Ready Solution” yang meliputi Antarmuka ke Sistem UPS dan dilisensikan atau disediakan oleh Perorangan non-UPSI.

Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS berarti dokumen di negara atau wilayah yang menjelaskan layanan UPS untuk pengiriman paket kecil dan pergerakan barang dari negara atau wilayah tersebut, syarat dan ketentuan untuk layanan tersebut, dan biaya untuk layanan tersebut. Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan untuk berbagai negara dan wilayah dapat ditemukan pada halaman untuk negara dan wilayah tersebut di UPS.com. Sebagai contoh, di Amerika Serikat, Syarat dan Ketentuan UPS Pengangkutan / Layanan terdiri dari: (a) Tarif/Syarat dan Ketentuan UPS mengenai Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; (b) Pedoman Tarif dan Layanan UPS terdapat di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>; dan (c) Syarat dan Ketentuan Kargo Udara UPS dari Kontrak untuk Layanan Kargo Udara UPS di Amerika Serikat, Kanada, dan Internasional terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>>; dan.

Situs Web UPS berarti <<https://www.ups.com/>> (“UPS.com”) dan situs web Internet lain yang dikendalikan atau dioperasikan oleh Pihak UPS atau diakses melalui Teknologi UPS.

Pengguna Vendor berarti karyawan pemasok pihak ketiga atau vendor Pelanggan yang diizinkan oleh Pelanggan untuk mengakses dan menggunakan teknologi UPS CampusShip demi kepentingan Pelanggan melalui Akun Sistem yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor tersebut, dengan Akun Sistem terkait dengan lokasi Vendor dan terbatas pada pengiriman ke daftar Lokasi Pelanggan yang ditentukan sebelumnya.

LAMPIRAN B

Teknologi UPS

Di bawah ini adalah daftar Teknologi UPS sejak tanggal berlaku Hak Pengguna Akhir ini. UPS dapat menghapus atau menambah Teknologi UPS dari waktu ke waktu. Penggunaan Teknologi UPS tambahan tunduk pada bagian yang berlaku dari Perjanjian ini.

UPS

Developer Kit API

UPS® Tracking API
UPS® Rating API
UPS® Landed Cost Quoting and Parts API
UPS® Address Validation API dan UPS Street Level Address Validation API
UPS® Time in Transit API
UPS® Shipping API
UPS Signature Tracking™ API
TForce Freight® Shipping API
TForce Freight® Rating API
TForce Freight® Pickup API
UPS® Locator API
Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™
UPS® Pickup (Collection) API
UPS Delivery Intercept™ API
TForce Freight® TForce Freight®
UPS TradeAbility™ API
UPS® Electronic Manifest Service
UPS® Promo Discount API
UPS® Account Validation API
UPS Smart Pickup™ API
UPS® Open Account API
UPS Paperless™ Document API
UPS® Customer Visibility Interface Solution API
UPS® Customized Alert Retail API
UPS® Retail Application API
UPS® Returns Manager API
UPS My Choice® Eligibility API dan UPS My Choice® Enrollment API
UPS® Locator API for UPS Access Point Locations
UPS® Incremental PLD API
UPS® Pre-Notification API
UPS® Dangerous Goods API
UPS® Pub Sub Tracking API
UPS® RFID Encoder API

Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web

Teknologi UPS CampusShip™
UPS® PLD Certification Tool
Quantum View™ Data Service
Quantum View Manage™ Service
Quantum View Manage™ for Importers Service
UPS® Claims on the Web Service
UPS® Returns Manager
UPS® Billing Technology
UPS® Billing Center
UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)
UPS.com™ TForce Freight® Shipping
UPS.com™ Tracking (termasuk Signature Tracking) (paket kecil/kargo udara)
UPS.com™ Calculate Time and Cost (paket kecil/kargo udara)
UPS.com™ Void a Shipment
UPS.com™ Order Supplies
UPS.com™ Forms for Export
UPS.com™ Find Locations
UPS® Service Center Locator Maintenance Service
Layanan UPS TradeAbility™
UPS® Retail Package Drop Off
UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process
UPS® Schedule a Pickup (paket kecil/kargo udara)
UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating
UPS.com™ Alert Customization Tool
UPS.com™ Manage Inbound Charges
TForce Freight® Bill of Lading
TForce Freight® Tracking
TForce Freight® Rating
TForce Freight® Notify
TForce Freight® Pickup
TForce Freight® Images
TForce Freight® Reporting
TForce Freight® Customize
UPS Supply Chain Solutions Symphony®
UPS® Trailer Reservation System
UPS® Virtual Assistant

Perangkat Lunak UPS

Perangkat lunak UPS WorldShip®
UPS WorldShip Migration Assistant Tool
Perangkat lunak UPS® CrossWare
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool
Perangkat lunak UPS® UPSlink
Perangkat lunak UPS® File Download for
Quantum View™
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™
Locations
UPS International Shipping Plug-in
UPS® External Address Book Plug-In
UPS® Thermal Printer Plug-In

Layanan Data Besar UPS

Layanan Pertukaran Data UPS:
Dikirimkan Melalui EDI
Dikirimkan Melalui FTP
Dikirimkan Melalui Media Fisik
UPS® Locator APList File for UPS Access Point
Locations
UPS® Host Manifest Upload Service
UPS® Email Invoice

Layanan Nilai Tambah UPS]]

UPS® Customized Alerts Functionality
UPS.com™ Marketplace Shipping
Quantum View Notify™ Service
UPS My Choice® for Business
Layanan UPS My Choice®

UPS® Branded Tracking

LAMPIRAN C

Wilayah yang Diizinkan

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
UPS Developer Kit API	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS WorldShip®	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® CrossWare	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Semua negara kecuali Angola, Anguilla, Antigua dan Barbuda, Armenia, Aruba, Barbados, Belarus, Kepulauan Virgin Britania Raya, Brunei, Kamboja, Curacao, Dominika, Kepulauan Fiji, Georgia, Grenada, Guadeloupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Islandia, Irak, Jamaika, Jersey, Laos, Lebanon, Libya, Liechtenstein, Makedonia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritania, Monako, Montserrat, Nepal, Reunion, Senegal, Sint Maarten, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent dan Grenadine, Suriname, Tanzania, Trinidad & Tobago, Ukraina, Uzbekistan dan Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® UPSlink	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™	Amerika Serikat
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations	Kanada, Italia, Meksiko, Polandia, Puerto Riko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS International Shipping Plug-in	Kanada, Meksiko, dan Amerika Serikat.
UPS® External Address Book Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Thermal Printer Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS WorldShip Migration Assistant Tool	Kanada, Tiongkok, Jerman, Meksiko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Layanan Pertukaran Data UPS	Sebagaimana ditetapkan dalam formulir pesanan pertukaran data yang berlaku
UPS® Locator APList File for UPS Access Point™ Locations	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Host Manifest Upload Service	Amerika Serikat
UPS® Email Invoice	Australia, Austria, Belgia, Brasil, Kanada, Republik Ceko, Denmark, Finlandia, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Hong Kong, Hongaria, Irlandia, Italia, Jepang, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Norwegia, Polandia, Portugal, Singapura, Korea Selatan, Spanyol, Swedia, Swiss, Thailand, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS® Customized Alerts Functionality	Austria, Belgia, Kanada, Denmark, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Italia, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Polandia, Puerto Riko, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS.com™ Marketplace Shipping	Kanada, Tiongkok, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, India, Italia, Jepang, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Quantum View Notify™ Service	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS My Choice® for Business	Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili,

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
	<p>Tiongkok, Kolombia, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Republik Demokratik Kongo, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Etiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jamaika, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Kuwait, Latvia, Lituania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slowakia, Slovenia, Afrika Selatan, Korea Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Trinidad & Tobago, Tunisia, Turki, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Britania Raya, Amerika Serikat, Kepulauan Virgin Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe.</p>
Layanan UPS My Choice®	<p>Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili, Cina, Kolombia, Demokrat Republik Kongo, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Ethiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Republik Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Korea Selatan, Kuwait, Latvia, Lithuania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Rwanda, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slovenia, Afrika Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Tunisia, Turki, Kepulauan Virgin AS, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Inggris, Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe</p>